

1 Chroniques 1 King James Française

1 Adam, Sheth, Enosh ;

2 Kenan, Mahalaleel, Jered ;

3 Henoah, Methuselah, Lamech ;

4 Noah (Noé), Shem (Sem), Ham (Cham) et Japheth.

5 Les fils de Japheth : Gomer, et Magog, et Madai, et Javan, et Tubal, et Meshech et Tiras.

6 Et les fils de Gomer : Ashchenaz, et Riphath et Togarmah.

7 Et les fils de Javan : Elishah (Elisée), et Tarshish, Kittim et Dodanim.

8 Les fils de Ham (Cham) : Cush, et Mizraim, Put et Canaan.

9 Et les fils de Cush : Seba, et Havilah, et Sabta, et Raamah et Sabtecha. Et les fils de Raamah Sheba et Dedan.

10 Et Cush engendra Nimrod, lui commença à être puissant sur la terre.

11 Et Mizraim engendra Ludim, et Anamin, et Lehabim, et Naphtuhim,

12 Et Pathrusim, et Casluhim, (d'où sont sortis les Philistins), et Caphthorim.

13 Et Canaan engendra Zidon (Sidon), son premier-né, et Heth,

14 Le Jebusite aussi, et l'Amorite, et le Girgashite,

15 Et le Hivite, et l'Arkite, et le Sinite,

16 Et l'Arvadite, et le Zemarite et le Hamathite.

17 Les fils de Shem (Sem) : Elam, et Asshur (Assur), et Arphaxad, et Lud, et Aram, et Uz, et Hul, et Gether et Meshech.

18 Et Arphaxad engendra Shelah ; et Shelah engendra Eber.

19 Et à Eber naquirent deux fils, le non de l'un *était* Peleg, parce qu'en ses jours la terre fut divisée ; et le nom de son frère *était* Joktan.

20 Et Joktan engendra Almodad, et Sheleph, et Hazarmaveth, et Jerah,

21 Et Hadoram, et Uzal, et Diklah,

22 Et Ebal, et Abimael, et Sheba,

23 Et Ophir, et Havilah et Jobab. Tous ceux-là *étaient* les fils de Joktan.

24 Shem (Sem), Arphaxad, Shelah,

25 Eber, Peleg, Reu,

26 Serug, Nahor, Terah,

27 Abram, qui est Abraham.

28 Les fils d'Abraham : Isaac et Ismaël.

29 Ce *sont* leurs générations, le premier-né d'Ismaël : Nebaioth ; puis Kedar, et Adbeel, et Mibsam,

30 Mishma, et Dumah, Massa, Hadad, et Tema,

31 Jetur, Naphish et Kedemah. Ce sont là, les fils d'Ismaël.

32 Et les fils de Keturah, concubine d'Abraham, elle enfanta Zimran, et Jokshan, et Medan, et Midian (Madian), et Ishbak et Shuah. Et les fils de Jokshan : Sheba et Dedan.

33 Et les fils de Midian (Madian) : Ephah, et Epher, et Henoah, et Abida et Eldaah. Tous ceux-là *sont* les fils de Keturah.

34 Et Abraham engendra Isaac. Les fils d'Isaac : Esaü et Israël.

35 Les fils d'Esaü : Eliphaz, Reuel, et Jeush, et Jaalam et Korah.

36 Les fils d'Eliphaz : Teman, et Omar, Zephi, et Gatam, Kenaz, et Timna et Amalek.

37 Les fils de Reuel : Nahath, Zerah, Shammah et Mizzah.

38 Et les fils de Seir : Lotan, et Shobal, et Zibeon, et Anah, et Dishon, et Ezer et Dishan ;

39 Et les fils de Lotan : Hori et Homam ; et Timna *était* sœur de Lotan.

40 Les fils de Shobal : Alian, et Manahath, et Ebal, Shephi et Onam. Et les fils de Zibeon Aiah et Anah.

41 Et les fils d'Anah : Dishon. Et les fils de Dishon : Amram, et Eshban, et Ithran et Cheran.

42 Les fils d'Ezer : Bilhan, et Zavan *et* Jakan. Les fils de Dishon : Uz et Aran.

43 Et ce *sont* ici les rois qui régnèrent dans le pays d'Edom, avant qu'*aucun* roi règne sur les enfants d'Israël Bela, le fils de Beor ; et le nom de sa ville *était* Dinhabah.

44 Et lorsque Bela mourut, Jobab, le fils de Zerah, de Bozrah, régna à sa place.

45 Et quand Jobab mourut, Husham, du pays des Temanites régna à sa place.

46 Et quand Husham mourut, Hadad, le fils de Bedad, qui frappa Midian (Madian) dans les champs de Moab, régna à sa place ; et le nom de sa ville *était* Avith.

47 Et quand Hadad mourut, Samlah de Masrekah régna à sa place.

48 Et quand Samlah mourut, Shaul de Rehoboth, sur le fleuve, régna à sa place.

49 Et quand Shaul mourut, Baalhanan, le fils d'Achbor régna à sa place.

50 Et quand Baalhanan mourut, Hadad régna à sa place ; et le nom de sa ville *était* Pai, et le nom de sa femme *était* Mehetabel, la fille de Matred, la fille de Mezahab.

51 Hadad mourut aussi. Et les ducs d'Edom étaient duc Timnah, duc Aliah, duc Jetheth,

52 Duc Aholibamah, duc Elah, duc Pinon,

53 Duc Kenaz, duc Teman, duc Mibzar,

54 Duc Magdiel, duc Iram. Ce sont là les ducs d'Edom.

1 Chroniques 2

1 Ce *sont* ici les fils d'Israël : Reuben (Ruben), Simeon, Levi (Lévi), Judah, Issachar, et Zebulun (Zabulon),

2 Dan, Joseph, et Benjamin, Naphtali (Nephtali), Gad et Asher (Asser).

3 Les fils de Judah : Er, et Onan et Shelah ; ces trois lui naquirent de la fille de Shua, la Canaanite (Canaanéenne). Et Er, le premier-né de Judah, était méchant à la vue du SEIGNEUR, et il le fit mourir.

4 Et Tamar, sa belle-fille, lui enfanta Pharez et Zerah. Le nombre des fils de Judah *était* cinq.

5 Les fils de Pharez : Hezron et Hamul.

6 Et les fils de Zerah : Zimri, et Ethan, et Heman, et Calcol et Dara ; cinq en tout.

7 Et les fils de Carmi : Achar, qui troubla Israël, lorsqu'il transgressa la chose condamnée.

8 Et les fils d'Ethan : Azariah.

9 Et les fils qui naquirent à Hezron : Jerahmeel, et Ram et Chelubai.

10 Et Ram engendra Amminadab ; et Amminadab engendra Nahshon, prince des enfants de Judah.

11 Et Nahshon engendra Salma. Et Salma engendra Boaz.

12 Et Boaz engendra Obed, et Obed engendra Jesse.

13 Et Jesse engendra son premier-né Eliab, et Abinadab le second, Shimma le troisième,

14 Nethaneel le quatrième, Raddai le cinquième,

15 Ozem le sixième, David le septième.

16 Dont les sœurs *étaient* Zeruah et Abigail. Et les fils de Zeruah Abishai, et Joab et Asahel, trois.

17 Et Abigail enfanta Amasa, et le père de Amasa *était* Jether, l'Ismaélite.

18 Et Caleb, le fils de Hezron, engendra *des enfants* d'Azubah, sa femme, et de Jerioth, ses fils *étaient* Jeshar, Shobab et Ardon.

19 Et quand Azubah mourut, Caleb prit [pour femme] Ephrath, qui lui enfanta Hur.

20 Et Hur engendra Uri, et Uri engendra Bezaleel.

21 Et après cela, Hezron alla vers la fille de Machir, le père de Gilead (Galaad), qu'il épousa, étant âgé

de soixante ans ; et elle lui enfanta Segub.

22 Et Segub engendra Jair, qui eut vingt-trois villes au pays de Gilead (Galaad).

23 Et il prit sur Geshur (Gueshur) et sur Aram les villes de Jair, ainsi que Kenath et les villes de son ressort *c'est-à-dire* soixante villes. Toutes celles-là *appartenaient* aux fils de Machir, le père de Gilead (Galaad).

24 Et après la mort de Hezron, à Calebephrathah, Abiiah, femme de Hezron, lui enfanta Ashur, le père de Tekoa.

25 Et les fils de Jerahmeel : le premier-né de Hezron, furent Ram, le premier-né, Bunah, et Oren et Ozem, et Ahijah.

26 Jerahmeel eut une autre femme, dont le nom *était* Atarah, elle *fut* la mère d'Onam.

27 Et les fils de Ram, le premier-né de Jerahmeel, furent Maaz, et Jamin et Eker.

28 Et les fils d'Onam furent Shammai et Jada. Et les fils de Shammai : Nadab et Abishur.

29 Et le nom de la femme d'Abishur *était* Abihail, et elle lui enfanta : Ahban et Molid.

30 Et les fils de Nadab : Seled et Appaim. Seled mourut sans enfants.

31 Et les fils d'Appaim : Ishi. Et les fils d'Ishi : Sheshan. Et les enfants de Sheshan, Ahlai.

32 Et les fils de Jada, le frère de Shammai : Jether et Jonathan. Jether mourut sans enfants.

33 Et les fils de Jonathan : Peleth et Zaza. Ce furent les enfants de Jerahmeel.

34 Sheshan n'eut pas de fils, mais des filles. Et Il avait un serviteur, un égyptien, dont le nom *était* Jarha.

35 Et Sheshan donna sa fille pour femme à Jarha, son serviteur, et elle lui enfanta Attai.

36 Et Attai engendra Nathan, et Nathan engendra Zabad ;

37 Et Zabad engendra Ephlal, et Ephlal engendra Obed ;

38 Et Obed engendra Jehu, et Jehu engendra Azariah ;

39 Et Azariah engendra Helez, et Helez engendra Eleasah ;

40 Et Eleasah engendra Sisamai, et Sisamai engendra Shallum ;

41 Et Shallum engendra Jekamiah, et Jekamiah engendra Elishama.

42 Or les fils de Caleb, le frère de Jerahmeel *étaient* Mesha, son premier-né, qui fut le père de Ziph, et les fils de Mareshah, le père d'Hebron.

43 Et les fils d'Hebron : Korah, et Tappuah, et Rekem et Shema.

44 Et Shema engendra Raham, le père de Jorkoam ; et Rekem engendra Shammai.

45 Et le fils de Shammai *était* Maon ; et Maon fut le père de Bethzur.

46 Et Ephah, concubine de Caleb, enfanta Haran, et Moza et Gazez ; et Haran engendra Gazez.

47 Et les fils de Jahdai : Regem, et Jotham, et Gesham, et Pelet, et Ephah et Shaaph.

48 Maachah, concubine de Caleb, enfanta Sheber et Tirhanah.

49 Elle enfanta aussi Shaaph, le père de Madmannah, Sheva, le père de Machbenah et le père de Gibeà ; et la fille de Caleb *était* Achsa.

50 Ceux-ci furent les fils de Caleb, le fils de Hur : Shobal, le premier-né d'Ephratah, et père de Kirjathjearim ;

51 Salma, le père de Bethlehem ; Hareph, le père de Bethgader.

52 Et Shobal, le père de Kirjathjearim, eut des fils : Haroeh, *et* la moitié des Manahethites.

53 Et les familles de Kirjathjearim, les Ithrites, et les Puhites, et les Shumathites et les Mishraïtes ; d'eux viennent les Zareathites et les Eshtaulites.

54 Les fils de Salma : Bethlehem et les Netophathites, Ataroth, la maison de Joab, et la moitié des Manahethites, les Zorites,

55 Et les familles des scribes qui demeuraient à Jabez, les Tirathites, les Shimeathites, *et* les Suchathites. Ce *sont* les Kenites, qui sont sortis de Hemath, le père de la maison de Rechab.

1 Chroniques 3

1 Maintenant ceux-ci firent les fils de David, qui lui naquirent à Hebron le premier-né, Amnon, d'Ahinoam, la Jezreelite ; le second, Daniel, d'Abigail, la Carmelite ;

2 Le troisième, Absalom, le fils de Maachah, la fille de Talmai, roi de Geshur ; le quatrième, Adonijah, le fils de Haggith ;

3 Le cinquième, Shephatiah, d'Abital ; le sixième, Ithream, d'Eglah, sa femme.

4 Ces six lui naquirent à Hebron, où il régna sept ans et six mois ; et il régna trente-trois ans à Jérusalem.

5 Et ceux-ci lui naquirent à Jérusalem Shimeah, et Shobab, et Nathan, et Salomon, quatre, de Bathshua, la fille d'Ammiel ;

6 Ibhar aussi, et Elishama, et Eliphelet,

7 Et Nogah, et Nepheg, et Japhia,

8 Et Elishama, et Eliada et Eliphelet, neuf.

9 Ce *sont* tous les fils de David, outre les fils des concubines ; et Tamar *était* leur sœur.

10 Et le fils de Salomon *était* Roboam, Abia son fils, Asa son fils, Jehoshaphat son fils,

11 Joram son fils, Ahaziah son fils, Joash son fils,

12 Amaziah (Amatsia) son fils, Azariah son fils, Jotham son fils,

13 Ahaz son fils, Hezekiah (Ézéchiass) son fils, Manasseh (Manassé) son fils,

14 Amon son fils, Josiah son fils.

15 Et les fils de Josiah *étaient* le premier-né Johanan ; le second, Jehoiakim ; le troisième, Zedekiah (Sédécias) ; le quatrième, Shallum.

16 Et les fils de Jehoiakim : Jeconiah, son fils ; Zedekiah (Sédécias), son fils.

17 Et les fils de Jeconiah : Assir ; Salathiel, son fils,

18 Malchiram aussi, et Pedaiah, et Shenazar, Jecamiah, Hoshama et Nedabiah.

19 Et les fils de Pedaiah *étaient* Zerubbabel et Shimei ; et les fils de Zerubbabel Meshullam et Hananiah ; et Shelomith, leur sœur ;

20 Et Hashubah, et Ohel, et Berechiah, et Hasadiah, Jushabhesed, cinq.

21 Et les fils de Hananiah : Pelatiah et Jesaiah ; les fils de Rephaiah, les fils d'Arnan, les fils d'Obadiah (Abdias), les fils de Shechaniah.

22 Et les fils de Shechaniah : Shemaiah ; et les fils de Shemaiah : Hattush, et Igeal, et Bariah, et Neariah et Shaphat, six.

23 Et les fils de Neariah : Elioenai, et Hezekiah (Ézéchiass) et Azrikam, trois.

24 Et les fils d'Elioenai *étaient* Hodaiah, et Eliashib, et Pelaiah, et Akkub, et Johanan, et Dalaiah et Anani, sept.

1 Chroniques 4

1 Les fils de Judah : Pharez, Hezron, et Carmi, et Hur et Shobal.

2 Et Reaiah, le fils de Shobal, engendra Jahath ; et Jahath engendra Ahumai et Lahad. Ce *sont* les familles des Zorathites.

3 Et ceux-ci *étaient* issus du père d'Etam : Jezreel, et Ishma et Idbash ; et le nom de leur sœur *était* Hazelelponi ;

4 Et Penuel, le père de Gedor, et Ezer, le père de Hushah. Ce sont là les fils de Hur, le premier-né d'Ephrath, le père de Bethlehem.

5 Et Ashur, le père de Tekoa, eut deux femmes Helah et Naarah.

6 Et Naarah lui enfanta Ahuzam, et Hopher, et Temeni et Haahashtari. Ce sont là les fils de Naarah.

7 Et les fils de Helah *étaient* Zereth, et Jezoar et Ethnan.

8 Et Coz engendra Anub et Zobebah, et les familles d'Aharhel, le fils d'Harum.

9 Et Jabez était plus estimé que ses frères ; et sa mère l'avait appelé du nom de Jabez, disant : Parce que je l'ai enfanté avec douleur.

10 Et Jabez appela le Dieu d'Israël, disant : Oh si tu voulais indubitablement me bénir et agrandir mon territoire ; et que ta main puisse être avec moi, et si tu voulais *me* préserver du mal, en sorte que je ne sois pas affligé ! Et Dieu lui accorda ce qu'il avait demandé.

11 Et Chelub, le frère de Shuah, engendra Mehir, qui *était* le père d'Eshton.

12 Et Eshton engendra Bethrapha, et Paseah, et Tehinnah, le père de Irnash. Ce sont là les hommes de Rechah.

13 Et les fils de Kenaz : Othniel et Seraiah ; et les fils d'Othniel : Hathath.

14 Et Meonothai engendra Ophrah ; et Seraiah engendra Joab, le père de la vallée des Charashim ; car ils étaient artisans.

15 Et les fils de Caleb, le fils de Jephunneh : Iru, Elah et Naam, et les fils d'Elah, Kenaz.

16 Et les fils de Jehaleleel : Ziph, et Ziphah, Tiria et Asareel.

17 Et les fils d'Ezra (Esdras) *étaient* Jether, et Mered, et Ephér et Jalon ; et elle enfanta Miriam, et Shammai, et Ishbah, le père d'Eshtemoa.

18 Et sa femme Jehudijah enfanta Jered, le père de Gedor, et Heber, le père de Socho, et Jekuthiel, le père de Zanoah. Et ceux-là *sont* les fils de Bithiah, la fille de Pharaon, que Mered prit [pour femme].

19 Et les fils de sa femme Hodiah, la sœur de Naham le père de Keilah, le Garmite, et Eshtemoa, le Maachathite.

20 Et les fils de Shimon *étaient* Amnon, et Rinnah, Benhanan et Tilon. Et les fils d'Ishi *étaient* Zoheth et Benzoheth.

21 Et les fils de Shelah, le fils de Judah *étaient* Er, le père de Lecah, et Laadah, le père de Mareshah, et les familles de la maison de ceux qui travaillaient le lin fin, de la maison d'Ashbea,

22 Et Jokim, et les hommes de Chozeba, et Joash et Saraph, qui avaient la domination sur Moab, et Jashubilehem. Et ce sont des choses anciennes.

23 *C'étaient* les potiers et ceux qui demeuraient parmi les plantations et les haies ; ils demeuraient là auprès du roi pour son ouvrage.

24 Les fils de Simeon *étaient* Nemuel, et Jamin, Jarib, Zerah, et Shaul ;

25 Shallum, son fils, Mibsam, son fils, et Mishma, son fils.

26 Et les fils de Mishma : Hamuel, son fils ; Zacchur, son fils ; Shimei, son fils.

27 Et Shimei eut seize fils et six filles ; mais ses frères n'eurent pas beaucoup d'enfants, et toutes leurs familles ne se multiplièrent pas autant que les enfants de Judah.

28 Et ils demeurèrent à Beersheba, et à Moladah, et à Hazarshual,

29 Et à Bilhah, et à Ezem, et à Tolad,

30 Et à Bethuel, et à Hormah, et à Ziklag,

- 31 Et à Bethmarcaboth, et à Hazarsusim, et à Bethbirei et à Shaaraim. Ce *furent* leurs villes jusqu'au règne de David.
- 32 Et leurs villages *furent* Etam, et Ain, Rimmon, et Tochen et Ashan, cinq villes ;
- 33 Et tous leurs villages, qui *étaient* autour de ces villes, jusqu'à Baal. *C'étaient* leurs habitations et leur généalogie.
- 34 Et Meshobab, et Jamlech, et Joshah, le fils d'Amaziah (Amatsia) ;
- 35 Et Joël, et Jehu, le fils de Josibiah, le fils de Seraiah, le fils d'Asiel ;
- 36 Et Elioenai, et Jaakobah, et Jeshohaiah, et Asaiah, et Adiel, et Jesimiel, et Benaiah ;
- 37 Et Ziza, le fils de Shiphi, le fils d'Allon, le fils de Jedaiah, le fils de Shimri, le fils de Shemaiah.
- 38 Ceux-là, mentionnés par leurs noms, *étaient* princes dans leurs familles, et la maison de leurs pères s'accrut beaucoup.
- 39 Et ils allèrent à l'entrée de Gedor, *c'est-à-dire* jusqu'au côté Est de la vallée, pour chercher des pâturages pour leurs troupeaux.
- 40 Et ils trouvèrent des pâturages gras et bons, et le pays *était* spacieux, et tranquille et paisible ; car ceux qui étaient demeurés là auparavant étaient de Ham (Cham).
- 41 Et ceux-ci écrits par noms, vinrent aux jours d'Hezekiah, roi de Judah, et ils frappèrent leurs tentes et les habitations qui se trouvaient là, et les détruisirent entièrement jusqu'à ce jour, et ils demeurèrent à leur place, parce qu'*il y avait* là des pâturages pour leurs troupeaux.
- 42 Et *quelques-uns* d'entre eux, des fils de Simeon, cinq-cents hommes, allèrent au mont Seir, ayant pour leurs capitaines Pelatiah, et Neariah, et Rephaiah et Uzziel, les fils de Ishi.
- 43 Et ils frappèrent le reste des Amalekites qui s'étaient échappés, et ils sont demeurés là jusqu'à ce jour.

1 Chroniques 5

- 1 Or les fils de Reuben (Ruben), le premier-né d'Israël (car il *était* le premier-né ; mais parce qu'il avait souillé le lit de son père, son droit d'aînesse fut donné aux fils de Joseph, le fils d'Israël ; et la généalogie ne sera pas reconnue selon le droit d'aînesse.
- 2 Car Judah prévalut sur ses frères, et de lui *est sorti* le principal dirigeant ; mais le droit d'aînesse *était* à Joseph).
- 3 Les fils *dis-je*, de Reuben (Ruben), le premier-né d'Israël *étaient* Hanoch, et Pallu, Hezron et Carmi.
- 4 Les fils de Joël : Shemaiah, son fils, Gog, son fils, Shimei, son fils,
- 5 Micah, son fils, Reaia, son fils, Baal, son fils,
- 6 Beerah, son fils, que Tilgathpilneser, roi d'Assyrie, emmena *captif* ; lui *était* prince des Reubenites (Rubénites).
- 7 Et ses frères, selon leurs familles, quand la généalogie de leurs générations fut comptée, *avaient*

pour chefs Jeiel, et Zechariah ;

8 Et Bela, le fils d'Azaz, le fils de Shema, le fils de Joël, lui demeurait à Aroer, et jusqu'à Nebo et Baalmeon ;

9 Et vers l'Est, il habitait jusqu'à l'entrée du désert, depuis la rivière Euphrate, parce que son bétail s'était multiplié dans le pays de Gilead (Galaad).

10 Et aux jours de Saul, ils firent la guerre aux Hagarites, qui tombèrent par leur main ; et ils demeurèrent dans leurs tentes, dans tout le pays à l'est de Gilead (Galaad).

11 Et les enfants de Gad demeurèrent en face d'eux dans le pays de Bashan, jusqu'à Salcah.

12 Joël, le chef, et Shapham, le suivant, et Jaanai et Shaphat en Bashan.

13 Et leurs frères, selon la maison de leurs pères, *étaient* Michael, et Meshullam, et Sheba, et Jorai, et Jachan, et Zia et Heber, sept.

14 Ceux-ci *sont* les enfants d'Abihail, le fils de Huri, le fils de Jaroah, le fils de Gilead (Galaad), fils de Michael, le fils de Jeshishai, le fils de Jahdo, le fils de Buz.

15 Ahi, le fils d'Abdiel, le fils de Guni, chef de la maison de leurs pères.

16 Et ils demeuraient en Gilead (Galaad), en Bashan, et dans les villes de leur ressort, et dans tous les faubourgs de Sharon, jusqu'à leurs frontières.

17 Ils furent tous enregistrés dans les généalogies aux jours de Jotham, roi de Judah, et aux jours de Jeroboam, roi d'Israël.

18 Les fils de Reuben (Ruben), et les Gadites : et la demi-tribu de Manasseh (Manassé), parmi les vaillants hommes, portant le bouclier et l'épée, et tirant de l'arc, et habiles pour la guerre, étaient de quarante-quatre mille sept cent soixante, qui allaient à la guerre.

19 Et ils firent la guerre contre les Hagarites, contre Jetur, et Nephish et Nodab.

20 Et ils furent aidés contre eux, et les Hagarites, et tous ceux qui *étaient* avec eux, furent livrés en leur main ; car ils crièrent vers Dieu dans la bataille, et ils le firent fléchir, parce qu'ils avaient mis leur confiance en lui ;

21 Et ils prirent leur bétail, cinquante mille chameaux, deux cent cinquante mille brebis, deux mille ânes, et en hommes, cent mille.

22 Car il en tomba morts un grand nombre, parce que la guerre *était* de Dieu. Et ils demeurèrent à leur place jusqu'à la captivité.

23 Et les enfants de la demi-tribu de Manasseh (Manassé) demeurèrent dans le pays ; ils s'accrurent depuis Bashan jusqu'à Baalhermon et à Senir, et au mont Hermon.

24 Et ce *sont* ici les chefs de la maison de leurs pères c'est-à-dire Epher, et Ishi, et Eliel, et Azriel, et Jeremiah (Jérémie), et Hodaviah et Jahdiel, hommes puissants et vaillants, hommes de renom, et chefs de la maison de leurs pères.

25 Et ils transgressèrent contre le Dieu de leurs pères, et ils se prostituèrent après les dieux des peuples du pays, que le SEIGNEUR avait détruits devant eux.

26 Et le Dieu d'Israël excita l'esprit de Pul, roi d'Assyrie, et l'esprit de Tilgathpilneser, roi d'Assyrie, et il transporta les Reubenites (Rubénites), les Gadites : et la demi-tribu de Manasseh (Manassé), et les emmena à Halah, et à Habor, et à Hara, et à la rivière Gozan, où ils sont demeures jusqu'à ce jour.

1 Chroniques 6

1 Les fils de Levi (Lévi) : Gershon (Guershon), Kohath et Merari.

2 Et les fils de Kohath : Amram, Izhar, et Hebron et Uzziel.

3 Et les enfants d'Amram : Aaron, et Moïse et Miriam. Et les fils d'Aaron Nadab, et Abihu, Eleazar et Ithamar.

4 Eleazar engendra Phinehas ; Phinehas engendra Abishua ;

5 Et Abishua engendra Bukki, et Bukki engendra Uzzi ;

6 Et Uzzi engendra Zerariah, et Zerariah engendra Meraioth ;

7 Meraioth engendra Amariah, et Amariah engendra Ahitub ;

8 Et Ahitub engendra Zadok, et Zadok engendra Ahimaaz ;

9 Et Ahimaaz engendra Azariah, et Azariah engendra Johanan ;

10 Et Johanan engendra Azariah, (c'est lui qui exerça la fonction de prêtre dans le temple que Salomon bâtit à Jérusalem).

11 Et Azariah engendra Amariah, et Amariah engendra Ahitub ;

12 Et Ahitub engendra Zadok, et Zadok engendra Shallum ;

13 Et Shallum engendra Hilkiyah, et Hilkiyah engendra Azariah ;

14 Et Azariah engendra Seraiah, et Seraiah engendra Jehozadak ;

15 Et Jehozadak alla *en captivité*, quand le SEIGNEUR transporta Judah et Jérusalem par la main de Nebuchadnezzar.

16 Les fils de Levi (Lévi) : Gershom, Kohath et Merari.

17 Et ce *sont* les noms des fils de Gershom : Libni et Shimei.

18 Et les fils de Kohath *étaient* Amram, et Izhar, et Hebron et Uzziel.

19 Les fils de Merari : Mahli et Mushi. Et ce sont là les familles des Lévites, selon leurs pères.

20 De Gershom : Libni, son fils ; Jahath, son fils ; Zimmah, son fils ;

21 Joah, son fils ; Iddo, son fils ; Zerah, son fils ; Jeaterai, son fils.

22 Les fils de Kohath : Amminadab, son fils ; Korah, son fils ; Assir, son fils ;

23 Elkanah, son fils, et Ebiasaph, son fils, et Assir son fils ;

24 Tahath, son fils ; Uriel, son fils ; Uzziah, son fils, et Shaul, son fils.

25 Et les fils d'Elkanah : Amasai et Ahimoth ;

26 *Quant* à Elkanah, les fils d'Elkanah : Zophai, son fils, et Nahath, son fils ;

27 Eliab, son fils ; Jeroham, son fils ; Elkanah, son fils.

28 Et les fils de Samuel le premier-né, Vashni, et Abiah.

29 Les fils de Merari Mahli ; Libni, son fils ; Shimei, son fils ; Uzza, son fils ;

30 Shimea, son fils ; Haggiah, son fils ; Asaiah, son fils.

31 Et ce *sont* ici ceux que David établit pour l'office du chant de la maison du SEIGNEUR, après que l'arche demeura en repos.

32 Et ils servaient devant la demeure du tabernacle de la congrégation le ministère du chant, jusqu'à ce que Salomon ait bâti la maison du SEIGNEUR à Jérusalem ; et ils faisaient leur service selon l'ordre établi.

33 Voici ceux qui officiaient, avec leurs fils. Des fils des Kohathites : Heman, le chanteur, le fils de Joël, le fils de Shemuel,

34 Et le fils d'Elkanah, le fils de Jeroham, le fils d'Eliel, fils de Toah,

35 Le fils de Zuph, le fils d'Elkanah, le fils de Mahath, le fils d'Amasai,

36 Le fils d'Elkanah, le fils de Joël, le fils d'Azariah, le fils de Zephaniah, [Sophonie]

37 Le fils de Tahath, le fils d'Assir, le fils d'Ebiasaph, le fils de Korah,

38 Le fils de Izhar, le fils de Kohath, le fils de Levi (Lévi), le fils d'Israël.

39 Et son frère Asaph, qui se tenait à sa main droite, *c'est-à-dire* Asaph, le fils de Berachiah, le fils de Shimea,

40 Le fils de Michael, le fils de Baaseiah, le fils de Malchiah,

41 Le fils d'Ethni, le fils de Zerah, le fils d'Adaiah,

42 Le fils d'Ethan, le fils de Zimmah, le fils de Shimei,

43 Le fils de Jahath, le fils de Gershom, le fils de Levi (Lévi).

44 Et leurs frères, les fils de Merari, *étaient* à la main gauche Ethan, le fils de Kishi, le fils d'Abdi, le fils de Malluch,

45 Le fils de Hashabiah, le fils d'Amaziah (Amatsia), le fils de Hilkiah,

46 Le fils d'Amzi, le fils de Bani, le fils de Shamer,

47 Le fils de Mahli, le fils de Mushi, le fils de Merari, le fils de Levi (Lévi).

48 Et leurs frères, les Lévites, *étaient* assignés sur tout le service du tabernacle de la maison de Dieu.

49 Mais Aaron et ses fils offraient sur l'autel des offrandes consumées et sur l'autel de l'encens, *et étaient assignés* à toute l'œuvre du [lieu] très-saint, et pour faire propitiation pour Israël, selon tout ce que Moïse, le serviteur de Dieu avait commandé.

50 Et ce *sont* ici les fils d'Aaron : Eleazar, son fils ; Phinehas, son fils ; Abishua, son fils ;

51 Bukki, son fils ; Uzzi, son fils ; Zerahiah, son fils ;

52 Meraioth, son fils ; Amariah, son fils ; Ahitub, son fils ;

53 Zadok, son fils ; Ahimaaz, son fils.

54 Et ce *sont* ici leurs demeures, selon leurs châteaux, dans leurs confins, aux fils d'Aaron des familles des Kohathites ; car le lot fut pour eux,

55 Et on leur donna Hebron, dans le pays de Judah, et ses faubourgs tout autour.

56 Mais, les champs [dépendant] de la ville et ses villages. on les donna à Caleb, le fils de Jephunneh.

57 Et aux fils d'Aaron on donna les villes de Judah *c'est-à-dire* Hebron, *la ville de refuge*, et Libnah avec ses faubourgs, et Jattir, et Eshtemoa avec ses faubourgs,

58 Et Hilén avec ses faubourgs, Debir avec ses faubourgs,

59 Et Ashan avec ses faubourgs, Bethshemesh avec ses faubourgs ;

60 Et de la tribu de Benjamin, Geba avec ses faubourgs, et Alemeth avec ses faubourgs, et Anathoth avec ses faubourgs. Toutes leurs villes *étaient* treize, selon leurs familles.

61 Et aux fils de Kohath *qui* restaient de la famille de cette tribu, *on donna* par lot, dix villes, de la demi-tribu de Manasseh (Manassé).

62 Et aux fils de Gershom, selon leurs familles, *on donna* treize villes, de la tribu d'Issachar, et de la tribu d'Asher (Asser), et de la tribu de Naphtali (Nephtali), et de la tribu de Manasseh (Manassé), en Bashan.

63 Et aux fils de Merari, selon leurs familles, *on donna*, par lot, douze villes, de la tribu de Reuben (Ruben), et de la tribu de Gad, et de la tribu de Zebulun (Zabulon).

64 Et les enfants d'Israël donnèrent aux Lévites ces villes avec leurs faubourgs.

65 Et ils donnèrent par lot, de la tribu des enfants de Judah, et de la tribu des enfants de Simeon, et de la tribu des enfants de Benjamin, ces villes qui sont appelées par *leurs* noms.

66 Et *le reste* des familles des fils de Kohath eurent les villes de leurs confins de la tribu d'Ephraïm (Éphraïm).

67 Et on leur donna *des* villes de refuge, Shechem (Sichem) avec ses faubourgs, au mont Ephraïm (Éphraïm), *on leur donna* aussi Gezer avec ses faubourgs,

68 Et Jokmeam avec ses faubourgs, et Bethhoron avec ses faubourgs,

69 Et Aijalon avec ses faubourgs, et Gathrimmon avec ses faubourgs ;

70 Et de la demi-tribu de Manasseh (Manassé), Aner avec ses faubourgs, et Bileam avec ses faubourgs, à la famille qui restait des fils de Kohath.

71 Aux fils de Gershom, *on donna* de la famille de la demi-tribu de Manasseh (Manassé), Golan en Bashan avec ses faubourgs, et Ashtaroth avec ses faubourgs ;

72 De la tribu d'Issachar, Kedesh avec ses faubourgs, Daberath avec ses faubourgs,

73 Et Ramoth avec ses faubourgs, et Anem avec ses faubourgs ;

74 Et de la tribu d'Asher (Asser), Mashal avec ses faubourgs, et Abdon avec ses faubourgs,

75 Et Hukok avec ses faubourgs, et Rehob avec ses faubourgs ;

76 Et de la tribu de Naphtali (Nephtali), Kedesh en Galilée avec ses faubourgs, et Hammon avec ses faubourgs, et Kirjathaim avec ses faubourgs.

77 Aux enfants de Merari qui restaient, *on donna*, de la tribu de Zebulun (Zabulon), Rimmon avec ses faubourgs, et Tabor avec ses faubourgs ;

78 Et de l'autre côté du Jourdain près de Jéricho, à l'est du Jourdain, *on donna* de la tribu de Reuben (Ruben), Bezer au désert avec ses faubourgs, et Jahzah avec ses faubourgs,

79 Kedemoth aussi avec ses faubourgs, et Mephaath avec ses faubourgs ;

80 Et de la tribu de Gad, Ramoth en Gilead (Galaad) avec ses faubourgs, Mahanaim avec ses faubourgs,

81 Et Heshbon (Hesbon) avec ses faubourgs, et Jazer avec ses faubourgs.

1 Chroniques 7

1 Or les fils d'Issachar *étaient* Tola, et Puah, Jashub et Shimron, quatre.

2 Et les fils de Tola : Uzzi, et Rephaiah, et Jeriel, et Jahmai, et Jibsam, et Shemuel, chefs de la maison de leurs pères, *c'est-à-dire*, de Tola, *ils furent de vaillants et puissants hommes* en leurs générations ; leur nombre au temps de David *était* de vingt-deux mille six cents.

3 Et les fils d'Uzzi : Izrahiah ; et les fils de Izrahiah Michael, et Obadiah (Abdias), et Joël, Ishiah, cinq, tous des chefs ;

4 Et avec eux, selon leurs générations, d'après la maison de leurs pères, *il y avait* des bandes de soldats pour la guerre, trente-six mille *hommes* ; car ils avaient beaucoup de femmes et de fils.

5 Et leurs frères de toutes les familles d'Issachar *étaient* des hommes vaillants et forts, comptés tous selon leurs généalogies quatre-vingt-sept mille.

6 *Les fils* de Benjamin : Bela, et Becher et Jediael, trois.

7 Et les fils de Bela : Ezbon, et Uzzi, et Uzziel, et Jerimoth, et Iri ; cinq, chefs de la maison de *leurs* pères, hommes vaillants et forts, et comptés selon leurs généalogies, vingt-deux mille trente-quatre.

8 Et les fils de Becher : Zemira, et Joash, et Eliezer, et Elioenai, et Omri, et Jerimoth, et Abiah, et Anathoth et Alemeth. Tous ceux-là *étaient* les fils de Becher.

9 Et leur nombre, d'après leur généalogie selon leurs générations, chefs de la maison de leurs pères, hommes forts et vaillants, *étaient*, vingt mille deux cents.

10 Et les fils de Jediael : Bilhan ; et les fils de Bilhan Jeush, et Benjamin, et Ehud, et Chenaanah, et Zethan, et Tharshish et Ahishahar.

11 Tous ceux-là les fils de Jediael, selon les chefs de leurs pères, hommes vaillants et puissants, *au nombre de dix-sept mille deux cents*, aptes pour aller à la guerre. et se battre.

12 Et Shuppim et Huppim, les enfants d'Ir ; et Hushim, fils d'Aher.

13 Les fils de Naphtali (Nephtali) : Jahziel, et Guni, et Jezer et Shallum, les fils de Bilhah.

14 Les fils de Manasseh (Manassé) : Ashriel qu'elle enfanta ; (*mais* sa concubine l'Aramite enfanta Machir, le père de Gilead (Galaad).

15 Et Machir prit pour femme *la sœur* de Huppim et de Shuppim ; et le nom de sa sœur *était* Maachah) ; et le nom du second [fils] *était* Zelophehad ; et Zelophehad eut des filles.

16 Et Maachah, la femme de Machir, enfanta un fils, et elle l'appela Peresh ; et le nom de son frère *était* Sheresh, et ses fils *étaient* Ulam et Rakem.

17 Et les fils d'Ulam : Bedan. Ceux-la *étaient* les fils de Gilead (Galaad), le fils de Machir, le fils de Manasseh (Manassé).

18 Et sa sœur Hammoleketh enfanta Ishod, et Abiezer et Mahalah.

19 Et les fils de Shemidah étaient Ahian, et Shechem (Sichem), et Likhi et Aniam.

20 Et les fils d'Ephraïm (Éphraïm) : Shuthelah, et Bered, son fils ; et Tahath, son fils, et Eladah, son fils, et Tahath, son fils ;

21 Et Zabad, son fils, et Shutelah, son fils, et Ezer et Elead. Les hommes de Gath, *qui étaient* nés dans le pays, les tuèrent parce qu'ils étaient descendus pour prendre leurs troupeaux.

22 Et Ephraïm (Éphraïm), leur père, en mena deuil pendant beaucoup de jours, et ses frères vinrent pour le consoler.

23 Et il alla vers sa femme ; elle conçut et enfanta un fils, et il l'appela du nom de Beriah, parce que le malheur était dans sa maison.

24 (Et sa fille *était* Sherah, qui bâtit Bethhoron, la basse et la haute, et Uzensherah).

25 Et Rephah *était* son fils, et Resheph, et Telah, son fils, et Tahan, son fils ;

26 Laadan, son fils, Ammihud, son fils, Elishama, son fils ;

27 Nun, son fils ; Jehoshua, son fils.

28 Et leur possessions et leurs habitations étaient Bethel et les villages de son ressort ; et vers l'Est, Naaran ; et vers l'Ouest, Gezer et les villes de son ressort, Shechem (Sichem) et les villes de son

ressort, jusqu'à Gaza et les villes de son ressort ;

29 Et près des frontières des enfants de Manasseh (Manassé), Bethshean et ses agglomérations ; Taanach et ses agglomérations ; Megido (Meguido) et ses agglomérations ; Dor et ses agglomérations. Dans ces villes demeurèrent les enfants de Joseph, le fils d'Israël.

30 Les fils d'Asher (Asser : Imnah, et Isuah, et Ishuai, et Beriah, et Serah, leur sœur.

31 Et les fils de Beriah : Heber et Malchiel, qui est le père de Birzavith.

32 Et Heber engendra Japhlet, et Shomer, et Hotham, et Shuah, leur sœur.

33 Et les fils de Japhlet : Pasach, et Bimhal et Ashvath. Ce sont là les enfants de Japhlet.

34 Et les fils de Shamer : Ahi, et Rohgah, Jehubbah et Aram.

35 Et les fils de son frère Helem : Zophah, et Imna, et Shelesh et Amal.

36 Les fils de Zophah : Suah, et Harnepher, et Shual, et Beri, et Imrah,

37 Bezer, et Hod, et Shamma, et Shilsha, et Ithran et Beera.

38 Et les fils de Jether : Jephunneh, et Pispah et Ara.

39 Et les fils d'Ulla : Arah, et Haniel et Rezia.

40 Tous ceux-là *étaient* les enfants d'Asher (Asser), chefs de la maison de *leurs* pères, hommes de choix, vaillants et forts, chefs des princes. Et le nombre selon leur généalogie, qui étaient aptes pour la guerre, et pour se battre, *était* vingt-six mille hommes.

1 Chroniques 8

1 Or Benjamin engendra Bela, son premier-né, Ashbel le second, Aharah le troisième,

2 Nohah le quatrième, et Rapha le cinquième.

3 Et les fils de Bela étaient Addar, et Gera, et Abihud,

4 Et Abishua, et Naaman, et Ahoah,

5 Et Gera, et Shephuphan et Huram.

6 Et ce *sont* ici les fils d'Ehud ; ceux-ci sont les chefs des pères des habitants de Geba, et ils les transportèrent à Manahath ;

7 Et Naaman, et Ahiah et Gera, qui les transporta, et il engendra Uzza et Ahihud.

8 Et Shahraraim engendra *des enfants* au pays de Moab, après avoir renvoyé Hushim et Baara, qui *étaient* ses femmes.

9 Et il engendra de Hodesh, sa femme, Jobab, et Zibia, et Mesha, et Malcham,

10 Et Jeuz, et Shachia et Mirma. Ceux-ci *étaient* ses fils, chefs des pères.

11 Et de Hushim il engendra Abitub, et Elpaal.

12 Les fils d'Elpaal : Eber, et Misham, et Shamed, qui bâtit Ono, et Lod et les villes de son ressort.

13 Et Beriah et Shema, qui *étaient* chefs des pères des habitants d'Aijalon, mirent en fuite les habitants de Gath.

14 Et Ahio, Shashak, et Jeremoth,

15 Et Zebadiah, et Arad, et Ader,

16 Et Michael, et Ispah et Joha, les fils de Beriah.

17 Et Zebadiah, et Meshullam, et Hezeki, et Heber,

18 Ishmerai aussi, et Jezliah, et Jobab, les fils d'Elpaal.

19 Et Jakim, et Zichri, et Zabdi,

20 Et Elienai, et Zilthai, et Eliel,

21 Et Adaiah, et Beraiah, et Shimrath, les fils de Shimhi.

22 Et Ishpan, et Heber, et Eliel,

23 Et Abdon, et Zichri, et Hanan,

24 Et Hananiah, et Elam, et Antothijah,

25 Et Iphdeiah et Penuel, les fils de Shashak.

26 Et Shamsheraï, et Shehariah, et Athalia (Athalie),

27 Et Jaresiah, et Eliah et Zichri, les fils de Jeroham.

28 Ceux-ci *étaient* têtes des pères, selon leurs générations, des *hommes* chefs. Ceux-ci demeuraient à Jérusalem.

29 Et le père de Gibeon demeurait à Gibeon ; dont le nom de sa femme *était* Maachah.

30 Et son fils premier-né, Abdon, et Zur, et Kish, et Baal, et Nadab,

31 Et Gedor, et Ahio et Zacher.

32 Et Mikloth engendra Shimeah. Et eux aussi demeurèrent près de leurs frères à Jérusalem, en face d'eux.

33 Et Ner engendra Kish, et Kish engendra Saul, et Saul engendra Jonathan, et Malchishua, et Abinadab et Eshbaal.

34 Et le fils de Jonathan *était* Meribbaal, et Meribbaal engendra Micah.

35 Et les fils de Micah *étaient* Pithon, et Melech, et Tarea et Ahaz.

36 Et Ahaz engendra Jehoadah, et Jehoadah engendra Alemeth, et Azmaveth et Zimri, et Zimri engendra Moza ;

37 Et Moza engendra Binea, Rapha *était* son fils, Eleasah, son fils, Azel son fils.

38 Et Azel eut six fils, dont les noms *sont* Azrikam, Bocheru, et Ismaël, et Sheariah, et Obadiah (Abdias) et Hanan. Tous ceux-là *étaient* fils d'Azel.

39 Et les fils d'Eshek, son frère *étaient* Ulam, son premier-né, Jehush le second, et Eliphelet le troisième.

40 Et les fils d'Ulam étaient des hommes forts et vaillants, tirant de l'arc ; et ils eurent beaucoup de fils et de petits-fils, cent cinquante. Tous ceux-là *sont* des fils de Benjamin.

1 Chroniques 9

1 Ainsi tout [ceux d']Israël furent comptés par généalogies ; et voici, ils sont inscrits dans le livre des rois d'Israël, et de Judah, *qui* fut transporté à Babylone à cause de ses transgressions.

2 Les premiers habitants qui *demeurèrent* dans leurs possessions, dans leurs villes, *étaient* les Israelites, les prêtres, les Lévites et les Nethinims.

3 Et à Jérusalem demeuraient des enfants de Judah, et des enfants de Benjamin, des enfants d'Ephraïm (Éphraïm) et de Manasseh (Manassé).

4 Uthai, le fils d'Ammihud, le fils d'Omri, le fils d'Imri, le fils de Bani, des enfants de Pharez, le fils de Judah.

5 Et des Shilonites Asaiah, le premier-né, et ses fils.

6 Et des fils de Zerah : Jeuel et ses frères, six cent quatre-vingt-dix.

7 Et des fils de Benjamin : Sallu, le fils de Meshullam, le fils d'Hodaviah, le fils d'Hasenuah ;

8 Et Ibneiah, le fils de Jeroham, et Elah, le fils d'Uzzi, le fils de Michri, et Meshullam, le fils de Shephathiah, le fils de Reuel, le fils de Ibnijah ;

9 Et leurs frères, selon leurs générations neuf cent cinquante-six. Tous ces hommes-là *étaient* chefs des pères, selon la maison de leurs pères.

10 Et des prêtres Jedaiah, et Jehoiarib, et Jachin,

11 Et Azariah, le fils de Hilkiah, le fils de Meshullam, le fils de Zadok, le fils de Meraioth, le fils d'Ahitub, le dirigeant de la maison de Dieu ;

12 Et Adaiah, le fils de Jeroham, le fils de Pashur, le fils de Malchijah, et Maasiai, le fils d'Adiel, le fils de Jahzerah, le fils de Meshullam, le fils de Meshillemith, le fils d'Immer ;

13 Et leurs frères, chefs de la maison de leurs pères, mille sept cent soixante, hommes très capables pour l'œuvre du service de la maison de Dieu.

14 Et des Lévites : Shemaiah, le fils de Hasshub, le fils d'Azrikam, le fils de Hashabiah, des fils de Merari ;

15 Et Bakbakkar, Heresh, et Galal, et Mattaniah, le fils de Micah, le fils de Zichri, le fils d'Asaph ;

16 Et Obadiah (Abdias), le fils de Shemaiah, le fils de Galal, le fils de Jeduthun, et Berechiah, le fils d'Asa, le fils d'Elkanah, qui demeura dans les villages des Netophathites.

17 Et les portiers *étaient* Shallum, et Akkub, et Talmon, et Ahiman, et leurs frères ; Shallum *était* le chef.

18 Qui jusqu'à présent *servent* à la porte du roi, vers l'Est ; ceux-ci *étaient* les portiers pour le camp des enfants de Levi (Lévi).

19 Et Shallum, le fils de Kore, le fils d'Ebiasaph, le fils de Korah, et ses frères, les Korahites, de la maison de son père, *avaient* la charge de l'ouvrage du service, gardiens des portes du tabernacle ; et leurs pères, *préposés* sur le camp du SEIGNEUR, *étaient* gardiens de l'entrée ;

20 Et Phinehas, le fils d'Eleazar était autrefois leur chef, *et* le SEIGNEUR *était* avec lui.

21 *Et* Zechariah (Zacharie), le fils de Meshelemiah, *était* portier à l'entrée du tabernacle de la congrégation.

22 Tous ceux-là *qui furent* choisis pour être portiers des portes étaient deux cent douze. Ceux-là étaient comptés selon leur généalogie dans leurs villages ; David et Samuel, le voyant, les avaient établis dans leur office.

23 Ainsi eux et leurs enfants *étaient* préposés aux portes de la maison du SEIGNEUR, *c'est-à-dire*, de la maison du tabernacle, pour y faire la garde.

24 Il y avait des portiers aux quatre vents, à l'est, à l'ouest, au nord et au sud.

25 Et leurs frères, *qui étaient* dans leurs villages, *devaient* venir de temps en temps pour sept jours auprès d'eux.

26 Car ces quatre chefs des portiers étaient *toujours* en fonctions. Ils étaient Lévites, et étaient préposés sur les chambres et sur les trésors de la maison de Dieu.

27 Ils se tenaient la nuit autour de la maison de Dieu ; car la garde leur en appartenait, et ils avaient la charge d'ouvrir tous les matins.

28 Il y en avait d'entre eux qui étaient commis sur les ustensiles du service. Car on en faisait le compte lorsqu'on les rentrait et qu'on les sortait.

29 Il y en avait aussi qui étaient commis sur les ustensiles, sur tous les ustensiles du sanctuaire et sur la fleur de farine, le vin, l'huile, l'encens et les aromates.

30 Ceux qui faisaient les parfums aromatiques étaient des fils de prêtres.

31 Et Mattithiah, *l'un* des Lévites, qui *était* le premier-né de Shallum, le Korahite, avait la charge des gâteaux cuits sur la plaque.

32 Parmi les enfants des Kohathites, leurs frères, il y en avait qui avaient la charge du pain de présentation, pour les apprêter, chaque shabbat.

33 Ce sont là les chanteurs, chefs des *maisons* des pères des Lévites, *demeurant* dans les chambres, exemptes *d'autres charges* parce qu'ils devaient être en fonctions le jour et la nuit.

34 Ce sont là les chefs des pères des Lévites, chefs selon leur naissance ; ils habitaient à Jérusalem.

35 Le père de Gibeon (Gabaon), Jeiel, habita à Gibeon (Gabaon) ; et le nom de sa femme était Maacah ;

36 Et son fils premier-né, Abdon, puis Zur, et Kish, et Baal, et Ner, et Nadab,

37 Et Gedor, et Ahio, et Zechariah et Mikloth.

38 Et Mikloth engendra Shimeam. Ils habitèrent aussi près de leurs frères à Jérusalem, avec leurs frères.

39 Et Ner engendra Kish, et Kish engendra Saul, et Saul engendra Jonathan, et Malchishua, et Abinadab et Eshbaal.

40 Et le fils de Jonathan fut Meribbaal ; et Meribbaal engendra Micah.

41 Et les fils de Micah *étaient* Pithon, et Melech, et Tahrea *et Ahaz*.

42 Et Ahaz engendra Jarah ; et Jarah engendra Alemeth, et Azmaveth et Zimri ; et Zimri engendra Moza ;

43 Et Moza engendra Binea, et Rephaiah son fils, son fils, Azel son fils.

44 Et Azel eut six fils, dont voici les noms Azrikam, Bocheru, et Ismaël, et Sheariah, et Obadiah (Abdias) et Hanan. Ce sont là les fils d'Azel.

1 Chroniques 10

1 Or les Philistins se battirent contre Israël ; et les hommes d'Israël s'enfuirent devant les Philistins, et tombèrent morts sur la montagne de Gilboa.

2 Et les Philistins poursuivirent durement Saul et ses fils, et les Philistins tuèrent Jonathan, ainsi que Abinadab et Malchishua, les fils de Saul.

3 Et la bataille se renforça contre Saul, et les archers l'atteignirent, et il fut blessé par les archers.

4 Alors Saul dit à celui qui portait ses armes : Tire ton épée et transperce m'en, de peur que ces incirconcis ne viennent, et ne m'outragent. Mais celui qui portait ses armes ne voulut pas, car il était fort effrayé. Saul prit donc l'épée et se jeta dessus.

5 Alors celui qui portait ses armes, ayant vu que Saul était mort, se jeta, lui aussi, sur l'épée, et mourut.

6 Ainsi moururent Saul et ses trois fils, et toute sa maison mourut en même temps.

7 Et quand tous les hommes d'Israël qui étaient dans la vallée virent qu'on avait fui, et que Saul et ses fils étaient morts, ils abandonnèrent alors leurs villes et s'enfuirent ; et les Philistins vinrent et y demeurèrent.

8 Et il arriva le lendemain, lorsque les Philistins vinrent pour dépouiller les morts, qu'ils trouvèrent Saul et ses fils tombés sur la montagne de Gilboa.

9 Et après l'avoir dépouillé, ils prirent sa tête et ses armes, et les envoyèrent dans le pays des

Philistins, de tous côtés, pour annoncer la nouvelle à leurs idoles et au peuple.

10 Et ils mirent ses armes dans la maison de leurs dieux, et attachèrent sa tête dans le temple de Dagon.

11 Et quand tout Jabeshgilead apprit tout ce que les Philistins avaient fait à Saul ;

12 Tous les hommes vaillants se levèrent et prirent le corps de Saul, et les corps de ses fils, et les apportèrent à Jabesh, et ils enterrèrent leurs os sous le chêne à Jabesh, et ils jeûnèrent sept jours.

13 Ainsi Saul mourut à cause de sa transgression, laquelle il avait commise contre le SEIGNEUR, *c'est-à-dire* contre la parole du SEIGNEUR qu'il n'avait pas tenue, et aussi pour avoir pris *conseil de quelqu'un qui avait* l'esprit de divination, pour s'en enquérir.

14 Il ne s'était pas enquis du SEIGNEUR, c'est pourquoi il [le Seigneur] le fit mourir, et livra le royaume à David, le fils de Jesse.

1 Chroniques 11

1 Puis tout Israël se rassembla auprès de David, à Hebron, disant : Voici nous *sommes* tes os et ta chair ;

2 Et de plus autrefois, quand Saul était roi, tu *étais* celui qui faisais sortir et qui ramena Israël ; et le SEIGNEUR, ton Dieu, t'a dit : Tu mèneras mon peuple d'Israël, et tu seras conducteur de mon peuple d'Israël.

3 C'est pourquoi tous les anciens d'Israël vinrent vers le roi à Hebron, et David fit alliance avec eux à Hebron, devant le SEIGNEUR ; et ils oignirent David roi sur Israël, selon la parole du SEIGNEUR, [prononcée] par Samuel.

4 Et David et tout Israël allèrent à Jérusalem, qui est Jebus ; là étaient les Jebusites, habitants du pays.

5 Et les habitants de Jebus dirent à David : Tu n'entreras pas ici. Néanmoins David prit le château de Sion, qui est la cité de David.

6 Et David avait dit : Quiconque frappera le premier les Jebusites, sera chef et capitaine. Ainsi Joab, le fils de Zeruah, monta le premier, et il fut chef.

7 Et David demeura dans le château ; c'est pourquoi on l'appela la cité de David.

8 Et il bâtit la ville tout autour, depuis Millo et tout autour ; et Joab répara le reste de la ville.

9 Et David devenait de plus en plus grand ; car le SEIGNEUR des armées *était* avec lui.

10 Ce *sont* ici les chefs des hommes vaillants qu'avait David, et qui l'aidèrent, avec tout Israël, dans son royaume, pour le faire roi, selon la parole du SEIGNEUR concernant Israël.

11 Et cela est le nombre des hommes puissants qu'avait David Jashobeam, un Hachmonite, le chef des capitaines ; il leva sa lance contre trois cents [hommes], tués par *lui* en une seule fois.

12 Après lui, *il y avait* Eleazar, le fils de Dodo, l'Ahohite, qui *était* l'un des trois puissants [hommes].

13 Il était avec David à Pasdammin, où les Philistins s'étaient rassemblés pour la bataille ; où Il y avait

une portion de champ remplie d'orge ; et le peuple fuyait devant les Philistins.

14 Et ils se placèrent au milieu de cette parcelle, et la délivra, et tuèrent les Philistins ; et le SEIGNEUR *les* sauva par une grande délivrance.

15 Or trois des trente capitaines descendirent au roc, vers David, dans la caverne d'Adullam, et l'armée des Philistins était campée dans la vallée des Rephaim.

16 Et David *était* alors dans la forteresse, et la garnison des Philistins *était* à ce moment-là à Bethlehem.

17 Et David fit un souhait, et dit : Oh que quelqu'un puisse me donner à boire de l'eau du puits de Bethlehem, qui *est* près de la porte !

18 Et les trois hommes passèrent au travers du camp des Philistins, et puisèrent de l'eau du puits de Bethlehem, qui *était* près de la porte, et la prirent et l'apportèrent à David ; mais David ne voulut pas *la* boire, mais la répandit devant le SEIGNEUR.

19 Et il dit : Mon Dieu m'empêche que je fasse une telle chose ; boirais-je le sang de ces hommes qui ont mis leurs vies en péril? Car *c'est au péril* de leurs vies, qu'ils l'ont apportée. C'est pourquoi il ne voulut pas la boire. Ces trois puissants [hommes] firent cet acte-là.

20 Et Abishai, le frère de Joab, était chef des trois ; pour avoir lever sa lance contre trois cents [hommes], il *les* tua, et il eut du renom parmi les trois.

21 Entre les trois il fut plus honoré que les deux [autres], et fut leur capitaine ; toutefois, il n'atteignit pas les trois *premiers*.

22 Benaiah, le fils de Jehoiada, le fils d'un homme vaillant, de Kabzeel, qui avait accompli beaucoup exploits ; il tua deux hommes forts comme des lions de Moab ; il descendit aussi et tua un lion dans une fosse, par un jour de neige.

23 Et il frappa un Égyptien un homme de grande stature de cinq coudées ; et *il y avait* dans la main de l'Égyptien une lance comme une ensouple de tisserand, et il descendit vers lui avec un bâton, et arracha la lance de la main de l'Égyptien, et le tua de sa propre lance.

24 Ce sont *les choses* que fit Benaiah, le fils de Jehoiada, et il eut un nom parmi ces trois puissants [hommes].

25 Il était le plus honoré parmi les trente, mais il n'atteignit pas les trois *premiers* ; et David l'établit sur sa garde.

26 Et les hommes vaillants de l'armée *étaient* Asahel, le frère de Joab, Elhanan, le fils de Dodo, de Bethlehem ;

27 Shammoth, l'Harorite ; Helez, le Pelonite ;

28 Ira, le fils d'Ikkesh, le Tekoite ; Abiezer, l'Antothite ;

29 Sibbecai, le Hushathite ; Ilai, l'Ahohite ;

30 Maharai, le Netophathite ; Heled, le fils de Baanah, le Netophathite ;

31 Ithai, le fils de Ribai, de Gibeon, *qui appartenait* aux enfants de Benjamin ; Benaiah, le Pirathonite ;

32 Hurai, des torrents de Gaash ; Abiel, l'Arbathite ;

33 Azmaveth, le Baharumite ; Eliahba, le Shaalbonite ;

34 Les fils de Hashem, le Gizonite ; Jonathan, le fils de Shage, l'Hararite ;

35 Ahiam, le fils de Sacar, l'Hararite ; Eliphai, le fils d'Ur ;

36 Hopher, le Mecherathite ; Ahijah, le Pelonite ;

37 Hezro, le Carmelite ; Naarai, le fils d'Ezbai ;

38 Joël, le frère de Nathan ; Mibhar, le fils d'Haggeri ;

39 Zelek, l'Ammonite ; Naharai, le Berothite, qui portait les armes de Joab, le fils de Zeruah ;

40 Ira, l'Ithrite ; Gareb, l'Ithrite ;

41 Uriah, le Hittite ; Zabad, le fils d'Ahlai ;

42 Adina, le fils de Shiza, le Reubenite (Rubénite), capitaine des Reubenites (Rubénites), et trente avec lui ;

43 Hanan le fils de Maacah, et Joshaphat, le Mithnite ;

44 Uzzia, l'Ashterathite ; Shama et Jehiel, les fils de Hotham, l'Aroerite ;

45 Jediael, le fils de Shimri ; et Joha son frère, le Tizite ;

46 Eliel, le Mahavite, et Jeribai et Joshaviah, les fils d'Elnaam ; et Ithmah, le Moabite ;

47 Eliel, et Obed, et Jasiel, le Mesobaite.

1 Chroniques 12

1 Or ce *sont* ceux qui vinrent vers David à Ziklag, tandis qu'il se tenait encore claustré à cause de Saul, le fils de Kish, et ils *étaient* parmi les puissants hommes, [qui donnaient] du secours [en temps] de guerre,

2 *Ils étaient* armés d'arcs, et pouvaient utiliser aussi bien la main droite que la gauche, *lançant* des pierres, et *tirant* des flèches avec l'arc ; *ils étaient* de Benjamin, parmi les frères de Saul.

3 Le chef *était* Ahiezer, puis Joash, les fils de Shemaah, le Gibeathite ; et Jeziel et Pelet, les fils d'Azmaveth ; et Berachah ; et Jehu, l'Antothite ;

4 Et Ishmaiah, le Gibeonite, un homme fort parmi les trente, et au-dessus des trente ; et Jeremiah (Jérémie), et Jahaziel ; Johanan ; Josabad, le Gederathite ;

5 Eluzai, et Jerimoth, et Bealiah, et Shemariah, et Shephatiah, l'Haruphite ;

6 Elkanah, et Jesiah, et Azareel, et Joezer et Jashobeam, les Korhites ;

7 Et Joëlah et Zebadiah, les fils de Jeroham, de Gedor.

8 Et des Gadites, se séparèrent vers David, dans la forteresse, au désert, des hommes puissants, des hommes de guerre *propres* pour se battre, qui pouvaient manier le bouclier et l'écu, leurs visages *étaient comme* des têtes de lions, et ils *étaient* aussi rapides que des gazelles sur les montagnes.

9 Ezer, le premier ; Obadiah (Abdias), le second ; Eliab, le troisième ;

10 Mishmannah, le quatrième ; Jeremiah (Jérémie), le cinquième ;

11 Attai, le sixième ; Eliel, le septième ;

12 Johanan, le huitième ; Elzabad, le neuvième ;

13 Jeremiah (Jérémie), le dixième ; Machbanai, le onzième.

14 Ceux-là *étaient* d'entre les fils de Gad, capitaines de l'armée ; un des moindres, *avait* [la] charge de cent [hommes], et le plus grand, de mille.

15 Ce *sont* ceux qui passèrent le Jourdain au premier mois, quand il déborde sur toutes ses rives, et ils mirent en fuite tous *ceux* des vallées, vers l'Est et vers l'Ouest.

16 Et des enfants de Benjamin et de Judah, vinrent vers David, à la forteresse.

17 Et David sortit à leur rencontre, et prit la parole, il leur dit : Si vous êtes venus vers moi [avec des intentions de] paix pour m'aider, mon cœur s'intriquera à vous ; mais si *vous* êtes venus pour me trahir à mes ennemis, voyant *qu'il n'y a* rien de mal en mes mains, le Dieu de nos pères le voie, et qu'il vous reprenne.

18 Alors l'esprit vint sur Amasai, *qui était* chef des capitaines, *et il dit* : Nous sommes à toi, David, et avec toi, fils de Jesse ; paix, paix à toi, et paix à ceux qui t'aident, car ton Dieu t'aide. Alors David les reçut, et les établit capitaines de la troupe.

19 Et *quelques-uns* de Manasseh (Manassé) se rangèrent avec David, quand il vint avec les Philistins pour combattre contre Saul ; mais ils ne les aidèrent pas, car les seigneurs des Philistins, après délibération, le renvoyèrent, disant : Il se rangera avec son maître Saul, au péril de nos têtes.

20 Comme il allait à Ziklag, se rangèrent avec lui [des hommes] de Manasseh (Manassé), Adnah, Jozabad, Jedaiel, et Michael, Jozabad, et Elihu et Zillthai, capitaines des milliers de Manasseh (Manassé), qui *étaient* de Manasseh (Manassé).

21 Et ils aidèrent David contre la main *de maraudeurs* ; car ils *étaient* tous des hommes puissants et de valeur, et ils furent capitaines dans l'armée.

22 Car à ce moment-là on arrivait journallement vers David pour l'aider, jusqu'à ce que ce soit une grande armée, comme l'armée de Dieu.

Or ce *sont* ici le nombre des bandes *qui étaient* préparés et armés pour la guerre, et ils vinrent vers David à Hebron, pour lui remettre le royaume de Saul, selon la parole du SEIGNEUR ;

Les enfants de Judah, qui portaient l'écu et la lance, *étaient* six mille huit cents, préparés et armés pour la guerre.

25 Des enfants de Simeon, puissants hommes de valeur pour la guerre, sept mille cent.

26 Des enfants de Levi (Lévi), quatre mille six cents ;

27 Et Jehoiada, *était* le conducteur des Aaronites, et avec lui trois mille sept cents ;

28 Et Zadok, jeune homme, puissant et de valeur, et de la maison de son père vingt-deux capitaines.

29 Et des enfants de Benjamin, la parenté de Saul, trois mille ; car jusqu'alors la plus grande partie d'entre eux faisaient la garde de la maison de Saul.

30 Et des enfants d'Ephraïm (Éphraïm), vingt mille huit cents, puissants hommes de valeur, renommés dans toute la maison de leurs pères.

31 Et de la demi-tribu de Manasseh (Manassé), dix-huit mille, qui furent désignés par leur nom pour venir établir David roi.

32 Et des enfants d'Issachar, *qui étaient lesquels étaient des hommes* qui la connaissance des temps, pour savoir ce qu'Israël devait faire, deux cents de leurs chefs, et tous leurs frères *étaient* sous leur commandement.

33 De Zebulun (Zabulon), ceux qui allaient à la bataille, entraînés pour la guerre avec tous les instruments de guerre, cinquante mille, qui pouvaient garder leur rang, *ils n'avaient* pas un cœur double.

34 Et de Naphtali (Nephtali), un millier de capitaines, et avec eux trente-sept mille hommes, portant l'écu et la lance.

35 Et des Danites entraînés pour la guerre, vingt-huit mille six cents.

36 Et d'Asher (Asser), ceux qui allaient au combat, entraînés pour la guerre, quarante mille.

37 Et de l'autre côté du Jourdain des Reubenites (Rubénites), et des Gadites, et de la demi-tribu de Manasseh (Manassé), avec toutes sortes d'instruments de guerre pour combattre, cent vingt mille.

38 Tous, hommes de guerre, qui pouvaient garder leur rang, vinrent avec un cœur parfait à Hebron, pour établir David roi sur tout Israël ; et tout le reste d'Israël *était* d'un seul cœur pour établir David roi.

39 Et ils furent là, avec David trois jours, mangeant et buvant ; car leurs frères leur avaient préparé [des vivres].

40 De plus ceux qui étaient les plus près d'eux, *c'est-à-dire* jusqu'à Issachar, à Zebulun (Zabulon) et à Naphtali (Nephtali), apportaient des vivres sur des ânes, sur des chameaux, et sur des mulets et sur des bœufs ; *et* des aliments, de la farine, des gâteaux de figues et des grappes de raisin, et du vin, et de l'huile, et des bœufs et des brebis en abondance ; car *il y avait* de la joie en Israël.

1 Chroniques 13

1 Et David tint conseil avec les capitaines de milliers et de centaines, *et* avec chaque conducteur.

2 Et David dit à toute la congrégation d'Israël : S'il *vous semble* bon, et *que cela vienne* du SEIGNEUR notre Dieu, envoyons de tous côtés vers nos frères *qui restent* dans tout le pays d'Israël, et *aussi* vers les prêtres et les Lévites, *qui sont* dans leurs ville, et faubourgs, afin qu'ils puissent s'assembler vers nous,

3 Et ramenons auprès de nous l'arche de notre Dieu ; car nous ne l'avons pas recherchée aux jours de Saul.

4 Et toute la congrégation dit qu'on fasse ainsi, car la chose était bonne aux yeux de tout le peuple.

5 David rassembla donc tout Israël, depuis Shihor d'Égypte, jusqu'à l'entrée de Hemath, pour amener l'arche de Dieu de Kirjathjearim.

6 Et David monta avec tout Israël à Baalah, qui est à Kirjathjearim, laquelle appartient à Judah, pour faire monter de là l'arche de Dieu, le SEIGNEUR, qui demeure entre les chérubins, sur lequel le nom y est invoqué.

7 Et ils transportèrent l'arche de Dieu sur une charrette neuve, depuis la maison d'Abinadab ; et Uzza et Ahio conduisaient la charrette.

8 Et David et tout Israël jouaient devant Dieu de toute leur vigueur, en chantant, et en jouant des harpes, et des psaltérions, et des tambourins, et des cymbales et des trompettes.

9 Quand ils arrivèrent à l'aire de Kidon, Uzza étendit sa main pour retenir l'arche, car les bœufs avaient trébuché.

10 Et le courroux du SEIGNEUR s'embrasa contre Uzza, et il le frappa, parce qu'il avait étendu sa main sur l'arche ; et il mourut là devant Dieu.

11 Et David fut irrité, parce que le SEIGNEUR avait fait une brèche sur Uzza ; c'est pourquoi ce lieu est appelé Perezuzzah jusqu'à ce jour.

12 Et David eut peur de Dieu ce jour-là, disant : Comment amènerais-je l'arche de Dieu chez moi ?

13 Aussi David n'amena pas l'arche chez lui, dans la cité de David ; mais il la transporta dans la maison d'Obededom, le Gittite.

14 Et l'arche de Dieu resta trois mois avec la famille d'Obededom, dans sa maison. Et le SEIGNEUR bénit la maison d'Obed-Edom et tout ce qui était à lui.

1 Chroniques 14

1 Or Hiram, roi de Tyre (Tyr), envoya des messagers à David, et du bois de cèdre, des maçons, et des charpentiers, pour lui bâtir une maison.

2 Et David reconnut que le SEIGNEUR l'avait affermi comme roi sur Israël, et que son royaume était haut élevé, à cause de son peuple Israël.

3 Et David prit encore des femmes à Jérusalem, et il engendra encore des fils et des filles.

4 Et ce sont ici les noms de de ses enfants qu'il eut à Jérusalem Shammuah, et Shobab, Nathan, et Salomon,

5 Et Ibhar, et Elishua, et Elpalet,

6 Et Nogah, et Nepheg, et Japhia,

7 Et Elishama, et Beeliada et Eliphalet.

8 Et quand les Philistins apprirent que David avait été oint roi sur tout Israël, tous les Philistins montèrent pour chercher David. Et David, l'apprit, et sortit au-devant d'eux.

9 Et les Philistins vinrent, et se répandirent dans la vallée des Rephaim.

10 Et David s'enquerra auprès de Dieu, disant : Monterai-je contre les Philistins? et les livreras-tu en ma main? Et le SEIGNEUR lui dit : Monte, et je les livrerai en ta main.

11 Alors ils montèrent à Baalperazim ; et David les frappa là. Puis David dit : Dieu a brisé mes ennemis par ma main, comme la rupture des eaux ; c'est pourquoi on appela ce lieu Baalperazim.

12 Et comme ils laissèrent là leurs dieux, David commanda qu'on les brûle au feu.

13 Et les Philistins se répandirent de nouveau dans la vallée.

14 C'est pourquoi David s'enquerra encore auprès de Dieu ; et Dieu lui dit : Ne monte pas après eux, détourne-toi d'eux, et viens sur eux en face des mûriers.

15 Et il arrivera, quand tu entendras un bruit de pas au sommet des mûriers, alors tu sortiras pour combattre ; car Dieu sera sorti devant toi pour frapper l'armée des Philistins.

16 David fit donc ce que Dieu lui avait commandé ; et ils frappèrent l'armée des Philistins depuis Gibeon jusqu'à Gazer.

17 Et la renommée de David se répandit dans tous les pays, et le SEIGNEUR mit la crainte [de David] sur toutes les nations.

1 Chroniques 15

1 Et *David* se bâtit des maisons dans la cité de David ; il prépara un lieu pour l'arche de Dieu, et lui dressa une tente.

2 Alors David dit : Personne ne doit porter l'arche de Dieu seulement les Lévites ; car le SEIGNEUR les a choisis pour porter l'arche de Dieu, et pour en faire le service pour toujours.

3 Et David rassembla tout Israël à Jérusalem, pour faire monter l'arche du SEIGNEUR au lieu qu'il lui avait préparé.

4 David assembla aussi les enfants d'Aaron et les Lévites

5 Des fils de Kohath, Uriel le chef, et ses frères, cent vingt ;

6 Des fils de Merari, Asaiah, le chef, et ses frères, deux cent vingt ;

7 Des fils de Gershom, Joël, le chef et ses frères, cent trente ;

8 Des fils d'Elizaphan, Shemaiah, le chef et ses frères, deux cents ;

9 Des fils d'Hebron, Eliel, le chef et ses frères, quatre-vingts ;

10 Des fils d'Uziel, Amminadab, le chef et ses frères, cent douze.

11 Et David appela Zadok et Abiathar, les prêtres, et des Lévites, Uriel, Asaiah, et Joël, Shemaiah, et Eliel et Amminadab.

12 Et il leur dit : Vous êtes les chefs des pères des Lévites, sanctifiez-vous, vous et vos frères, afin que vous puissiez monter l'arche du SEIGNEUR Dieu d'Israël, au lieu que je lui ai préparé.

13 Car, parce que vous ne l'avez pas *fait* la première fois, le SEIGNEUR notre Dieu fit une brèche

parmi nous ; car nous ne l'avons pas recherché selon l'ordre voulu.

14 Ainsi les prêtres et les Lévites se sanctifièrent pour faire monter l'arche du SEIGNEUR, Dieu d'Israël.

15 Et les enfants des Lévites portèrent l'arche de Dieu sur leurs épaules, avec les barres, comme Moïse l'avait commandé, selon la parole du SEIGNEUR.

16 Et David dit aux chefs des Lévites de nommer leurs frères, *pour être* les chanteurs, avec des instruments de musique, des psaltérions, des harpes et des cymbales, retentissant, en élevant leur voix avec joie.

17 Ainsi les Lévites nommèrent Heman, fils de Joël ; et d'entre ses frères, Asaph, le fils de Berechiah ; et des fils de Merari, leurs frères, Ethan, le fils de Kushaiah ;

18 Et avec eux leurs frères, du second *rang*, Zechariah, Ben, et Jaaziel, et Shemiramoth, et Jehiel, et Unni, Eliab, et Benaiah, et Maaseiah, et Mattithiah, et Elipheleh, et Mikneiah, et Obededom et Jeiel, les portiers.

19 Ainsi les chanteurs Heman, Asaph et Ethan, *étaient nommés* aux cymbales de cuivre qu'ils faisaient retentir.

20 Et Zechariah, et Aziel, et Shemiramoth, et Jehiel, et Unni, et Eliab, et Maaseiah et Benaiah avec les psaltérions sur Alamothe ;

21 Et Mattithia, et Elipheleh, et Mikneiah, et Obededom, et Jeiel et Azaziah avaient des harpes sur Seminit, pour renforcer le ton.

22 Et Chenaniah, chef des Lévites, pour *dirigeait* le chant, il enseignait le chant ; car il *était* habile.

23 Et Berechiah et Elkanah *étaient* portiers de l'arche.

24 Et Shebaniah, et Jehoshaphat, et Nethaneel, et Amasai, et Zechariah, et Benaiah et Eliezer, les prêtres, sonnaient des trompettes devant l'arche de Dieu ; et Obededom et Jehiah *étaient* portiers pour l'arche.

25 Ainsi David, et les anciens d'Israël et les capitaines de milliers, allèrent pour faire monter l'arche de l'alliance du SEIGNEUR de la maison d'Obededom, avec joie.

26 Et il arriva, lorsque Dieu aida les Lévites qui portaient l'arche de l'alliance du SEIGNEUR, qu'ils sacrifièrent sept taureaux et sept béliers.

27 Et David *était* vêtu d'une robe de fin lin, ainsi que tous les Lévites qui portaient l'arche, ainsi que les chanteurs et Chenaniah, le directeur des chants et les chanteurs ; David aussi *avait* sur lui un éphod de lin.

28 Ainsi tout Israël accompagna l'arche de l'alliance du SEIGNEUR avec des acclamations, et au son du cor, et avec des trompettes et des cymbales, faisant retentir les psaltérions et les harpes.

29 Et il arriva, *comme* l'arche de l'alliance du SEIGNEUR entrait dans la cité de David, que Michal, la fille de Saul, regardant par la fenêtre, vit le roi David sautant et dansant, elle le méprisa dans son cœur.

1 Ainsi ils amenèrent l'arche de Dieu, et la placèrent au milieu de la tente que David lui avait dressée ; et ils offrirent des offrandes consumées et des offrandes de paix devant Dieu.

2 Et quand David eut achevé d'offrir les offrandes consumées et les offrandes de paix, il bénit le peuple au nom du SEIGNEUR.

3 Et il distribua à tout Israël, hommes et femmes, à chacun une miche de pain, et une belle portion de viande et un flacon *de vin*.

4 Et il nomma *certain*s des Lévites pour faire le service devant l'arche du SEIGNEUR, pour conserver par écrit, et pour remercier et louer le SEIGNEUR, Dieu d'Israël,

5 Asaph, le chef ; et Zechariah, le second après lui, Jeiel, et Shemiramoth, et Jehiel, et Mattithiah, et Eliab, et Benaiah, et Obedom, et Jeiel, avec des psaltérions, et des harpes ; et Asaph faisait retentir les cymbales.

6 Benaiah aussi et Jahaziel, les prêtres, étaient continuellement avec des trompettes devant l'arche de l'alliance de Dieu.

7 Et en ce jour-là, David remit premièrement en la main d'Asaph et de ses frères, *ce psaume*, pour célébrer le SEIGNEUR

8 Remerciez le SEIGNEUR, invoquez son nom, faites connaître parmi les peuples ses actions.

9 Chantez-lui, chantez-lui des psaumes, parlez de toutes ses œuvres merveilleuses.

10 Glorifiez-vous en son saint nom ; que le cœur de ceux qui cherchent le SEIGNEUR se réjouisse.

11 Recherchez le SEIGNEUR et sa vigueur ; cherchez continuellement sa face.

12 Souvenez-vous de ses œuvres merveilleuses qu'il a faites, de ses prodiges, et des jugements de sa bouche,

13 Ô vous, semence d'Israël, son serviteur, vous, enfants de Jacob, ceux qu'il a choisis.

14 Il est le SEIGNEUR notre Dieu ; ses jugements *sont* sur toute la terre.

15 Prêtez toujours attention à son alliance, à la parole *qu'il* commanda à un millier de générations ;

16 *C'est-à-dire de l'alliance* qu'il fit avec Abraham, et de son serment [fait] à Isaac,

17 Et qu'il a confirmé à Jacob, pour être une loi, et à Israël, *comme* une alliance éternelle,

18 En disant : Je te donnerai le pays de Canaan ; le lot de votre héritage ;

19 Quand vous étiez peu nombreux et étrangers dans le pays,

20 Et *quand* ils allaient de nation en nation et *d'un* royaume vers un autre peuple.

21 Il ne permit à personne de leur faire du tort ; oui, il reprit des rois à cause d'eux,

22 *Disant* Ne touchez pas à mes oints, et ne faites pas de mal à mes prophètes.

23 Chantez au SEIGNEUR toute la terre, racontez jour après jour son salut ;

24 Déclarez sa gloire parmi les païens, ses œuvres merveilleuses parmi toutes les nations.

25 Car grand est le SEIGNEUR, et très digne d'être loué ; il est plus à craindre plus que tous les dieux.

26 Car tous les dieux des peuples *sont* des idoles ; mais le SEIGNEUR a fait les cieux.

27 Gloire et honneur *sont* en sa présence ; vigueur et allégresse *sont* dans son lieu.

28 Rendez au SEIGNEUR, vous, familles des peuples, rendez au SEIGNEUR gloire et vigueur.

29 Rendez au SEIGNEUR gloire *due* à son nom ; apportez une offrande, et venez devant lui ; adorez le SEIGNEUR dans la beauté de sa sainteté.

30 Craignez devant lui, vous, toute la terre ; aussi le monde sera stable, si bien qu'il ne sera pas ébranlé.

31 Que les cieux s'égayent, et que la terre se réjouisse ; et que *les hommes* disent parmi les nations : Le SEIGNEUR règne.

32 Que la mer et sa plénitude rugissent ; que les champs se réjouissent, avec tout ce qui est en eux.

33 Alors les arbres des forêts chanteront en la présence du SEIGNEUR, parce qu'il vient pour juger la terre.

34 Ô remerciez le SEIGNEUR, car il est bon, car sa miséricorde *dure* pour toujours.

35 Et dites Sauve-nous, ô Dieu de notre salut, et rassemble-nous, et délivre-nous d'entre les païens, afin que nous puissions remercier ton saint nom, et que nous nous glorifiions dans ta louange.

36 Béni *soit* le SEIGNEUR Dieu d'Israël, pour toujours et toujours. Et tout le peuple dit : Amen, et loua le SEIGNEUR.

37 Puis il [David] laissa là, devant l'arche de l'alliance du SEIGNEUR, Asaph et ses frères, pour faire continuellement le service, devant l'arche, selon ce qui était requis chaque jour ;

38 Et Obededom avec leurs frères, soixante-huit ; et Obededom, le fils de Jeduthun, et Hosah, pour portiers ;

39 Et Zadok, le prêtre, et ses frères les prêtres, devant le tabernacle du SEIGNEUR, au haut lieu qui *était* à Gibeon,

40 Pour offrir des offrandes consumées au SEIGNEUR sur l'autel des offrandes consumées continuellement, matin et soir, et *pour faire* selon tout ce qui est écrit dans la loi du SEIGNEUR, qu'il commanda à Israël.

41 Et avec eux Heman et Jeduthun, et le reste qui fut choisi, et désignés par nom, pour remercier le SEIGNEUR ; parce que sa miséricorde *dure* à toujours.

42 Et Heman et Jeduthun étaient avec eux, avec des trompettes et des cymbales pour ceux qui les faisaient retentir, et les instruments de musique de Dieu. Et les fils de Jeduthun étaient portiers.

43 Et tout le peuple s'en alla, chacun dans sa maison, et David aussi s'en retourna pour bénir sa maison.

1 Chroniques 17

- 1 Or il arriva, comme David était assis dans sa maison, que David dit à Nathan, le prophète : Voici, je demeure dans une maison de cèdre, mais l'arche de l'alliance du SEIGNEUR est sous des tentures.
- 2 Alors Nathan dit à David : Fais tout ce qui est en ton cœur ; car Dieu est avec toi.
- 3 Et il arriva, cette nuit-là, que la parole de Dieu fut adressée à Nathan, disant :
- 4 Va, et dis à David, mon serviteur : Ainsi dit le SEIGNEUR : Tu ne me bâtiras pas une maison pour y demeurer.
- 5 Car je ne suis pas demeuré dans une maison, depuis le jour que j'ai fait monter Israël [hors d'Égypte], jusqu'à ce jour ; mais j'ai été de tente en tente, et d'un tabernacle à l'autre.
- 6 Partout où j'ai marché avec tout Israël, en ai-je parlé à un seul des juges d'Israël, auxquels j'ai commandé de mener mon peuple, disant : Pourquoi ne m'avez-vous pas bâti une maison de cèdres ?
- 7 Et maintenant tu diras ainsi à mon serviteur David : Ainsi dit le SEIGNEUR des armées : Je t'ai pris du parc à brebis, où tu suivais les brebis pour que tu régisses sur mon peuple Israël.
- 8 Et j'ai été avec toi partout où tu as marché, et j'ai retranché tous tes ennemis de devant toi, et je t'ai fait un nom, comme le nom des grands hommes qui *sont* sur la terre.
- 9 Et j'établirai un lieu à mon peuple Israël, et je les planterai, et ils demeureront dans leur place, et ils ne seront plus déplacés ; les enfants de perversité ne les consumeront plus, comme au commencement,
- 10 Et depuis le temps où j'instituai des juges *pour être* sur mon peuple Israël. De plus je subjuguerais tous tes ennemis. En outre je t'annonce que le SEIGNEUR te bâtira une maison.
- 11 Et il arrivera, quand tes jours seront achevés, et que tu devras aller *pour être* avec tes père, que je susciterai ta semence après toi, laquelle sera de tes fils, et j'affermirai son royaume.
- 12 Il me bâtira une maison, et j'affermirai son trône pour toujours.
- 13 Je lui serai pour père, et il sera mon fils ; et je ne retirerai pas de lui ma miséricorde, comme je l'ai retirée de *celui* qui a été avant toi.
- 14 Mais je l'établirai dans ma maison et dans mon royaume pour toujours, et son trône sera affermi pour toujours.
- 15 Ainsi Nathan parla à David selon toutes ces paroles et selon toute cette vision.
- 16 Et le roi David entra, s'assit devant le SEIGNEUR, et dit : Qui *suis-je*, ô SEIGNEUR Dieu, et quelle est ma maison, que tu m'aies amené jusqu'ici ?
- 17 Et *cependant* cela a été une petite chose à tes yeux, ô Dieu ; car tu as *aussi* parlé de la maison de ton serviteur pour un très lointain avenir, et tu m'as regardé selon le rang d'un homme haut élevé, ô SEIGNEUR Dieu.
- 18 Que pourrait te *dire* encore David pour l'honneur [que tu fais] à ton serviteur ? Car tu connais ton serviteur.

19 Ô SEIGNEUR, c'est à cause de ton serviteur, et selon ton cœur que tu as fait toute cette grandeur-ci, pour faire connaître toutes ces grandes choses.

20 Ô SEIGNEUR, *il n'y en pas* de semblable à toi, et *il n'y a pas* d'autre Dieu que toi, selon tout ce que nous avons entendu de nos oreilles.

21 Et quelle seule nation sur la terre *est* comme ton peuple Israël, pour laquelle Dieu soit allé racheter pour *lui être* son peuple, *et* pour te faire un nom grand et redoutable, en chassant des nations devant ton peuple, lequel tu as racheté d'Égypte?

22 Car tu as fait de ton peuple Israël ton peuple pour toujours ; et toi, SEIGNEUR, [tu es] devenu leur Dieu.

23 C'est pourquoi maintenant, SEIGNEUR, que la parole que tu as prononcée concernant ton serviteur et concernant sa maison soit affermie pour toujours, et fais comme tu as dit.

24 Et qu'elle soit affermie, afin que ton nom soit magnifié pour toujours, disant : Le SEIGNEUR des armées *est* le Dieu d'Israël, *c'est-à-dire* un Dieu pour Israël ; et que la maison de David, ton serviteur, *soit* affermie devant toi.

25 Car toi, ô mon Dieu, tu as révélé à ton serviteur que tu lui bâtirais une maison ; c'est pourquoi ton serviteur a trouvé *dans son cœur* de prier devant toi.

26 Et maintenant, SEIGNEUR, tu es Dieu, et tu as promis ce bien à ton serviteur.

27 Et maintenant, veille bénir la maison de ton serviteur, afin qu'elle soit pour toujours devant toi ; car tu [l'as bénie], ô SEIGNEUR, *et elle sera* bénie pour toujours.

1 Chroniques 18

1 Or après cela il arriva, que David frappa les Philistins et les subjuga ; et il prit Gath et les villes de son ressort, de la main des Philistins.

2 Et il frappa Moab ; et les Moabites devinrent serviteurs de David, *et* lui apportèrent des présents.

3 Et David frappa Hadarezer, roi de Zobah, à Hamath, comme il allait pour établir sa domination près du fleuve Euphrate.

4 Et David lui prit mille chariots, et sept mille cavaliers, et vingt mille fantassins ; David aussi coupa les jarrets *des chevaux* de tous les chariots ; mais il en réserva cent chariots.

5 Et quand les Syriens de Damas vinrent au secours de Hadarezer, roi de Zobah, David tua vingt-deux mille hommes des Syriens.

6 Puis David mit des *garnisons* en Syrie de Damas ; et les Syriens devinrent serviteurs de David, *et* lui apportèrent des présents. Ainsi le SEIGNEUR protégeait David partout où il allait.

7 Et David prit les boucliers d'or qui étaient sur les serviteurs de Hadarezer, et les apporta à Jérusalem.

8 De même de Tibhath et de Chun, villes de Hadarezer, David emporta beaucoup de cuivre, dont Salomon fit la mer de cuivre, et les colonnes et les ustensiles de cuivre.

9 Or quand Tou, roi de Hamath, entendit que David avait frappé toute l'armée de Hadarezer, roi de Zobah ;

10 Il envoya Hadoram, son fils, vers le roi David, pour lui demander comment il se portait et le féliciter parce ce qu'il avait combattu Hadarezer, et l'avait frappé ; (car Hadarezer était en guerre continuelle avec Tou) ; et avec lui il envoya toutes sortes de vases d'or, d'argent et de cuivre.

11 Puis le roi David les consacra au SEIGNEUR, avec l'argent et l'or qu'il avait emporté de toutes les nations, d'Edom, et de Moab, et des enfants d'Ammon, et des Philistins et d'Amalek.

12 De plus Abishai, le fils de Zeruiah, tua dix-huit mille Edomites dans la vallée du Sel.

13 Et il mit des garnisons en Edom, et tous les Edomites devinrent serviteurs de David. Ainsi le SEIGNEUR protégeait David partout où il allait.

14 Et David régna sur tout Israël, et rendait jugement et justice à tout son peuple.

15 Et Joab, le fils de Zeruiah, avait charge sur toute l'armée ; et Jehoshaphat, le fils d'Ahilud, était archiviste ;

16 Et Zadok, le fils d'Ahitub, et Abimelech, le fils d'Abiathar, étaient prêtres, et Shavsha était scribe ;

17 Et Benaiah, le fils de Jehoiada, était sur les Cherethites et les Pelethites ; et les fils de David étaient chefs auprès du roi.

1 Chroniques 19

1 Or il arriva, après cela, que Nahash, le roi des enfants d'Ammon, mourut ; et son fils régna à sa place.

2 Et David dit : J'userai de bonté envers Hanun, le fils de Nahash, car son père a usé de bonté envers moi. Et David envoya des messagers pour le consoler au sujet de son père. Et les serviteurs de David vinrent au pays des enfants d'Ammon vers Hanun, pour le consoler.

3 Mais les princes des enfants d'Ammon dirent à Hanun : Penses-tu que ce soit pour honorer ton père que David t'a envoyé des consolateurs? Ses serviteurs ne sont-ils pas venus auprès de toi pour reconnaître, et détruire, et épier le pays?

4 C'est pourquoi Hanun prit les serviteurs de David, les fit raser, et fit couper leurs vêtements par le milieu, jusqu'aux fesses, et les renvoya.

5 Puis certains [hommes] vinrent dire à David comment les hommes avaient été traités. Et il envoya à leur rencontre, car les hommes étaient fort honteux. Et le roi dit : Restez à Jéricho jusqu'à ce que votre barbe ait repoussé, et alors vous reviendrez.

6 Et quand les enfants d'Ammon virent qu'ils s'étaient rendus odieux envers David, Hanun et les enfants d'Ammon envoyèrent mille talents d'argent, pour soudoyer des chariots et des cavaliers de la Mésopotamie, et de la Syriamaacah et de Zobah ;

7 Ainsi ils soudoyèrent trente-deux mille chariots, et le roi de Maachah avec son peuple, lesquels vinrent et campèrent devant Medeba. Et les enfants d'Ammon se rassemblèrent de leurs villes, et vinrent pour combattre.

8 Et quand David l'apprit, il envoya Joab et toute l'armée, les hommes puissants.

9 Et les enfants d'Ammon sortirent et se mirent en ordre de bataille à l'entrée de la ville ; et les rois qui étaient venus, étaient à part dans la campagne.

10 Or quand Joab vit que la bataille était dressée contre lui devant et derrière, il choisit de toutes [les troupes] d'élite d'Israël, et *les* déploya contre les Syriens ;

11 Et le reste du peuple, il le donna en la main d'Abishai, son frère ; et ils se déployèrent contre les enfants d'Ammon.

12 Et il dit : Si les Syriens sont plus forts que moi, tu viendras alors m'aider ; et si les enfants d'Ammon sont plus forts que toi, alors je t'aiderai.

13 Sois plein de courage, et montrons-nous vaillants pour notre peuple, et pour les villes de notre Dieu ; et que le SEIGNEUR fasse *ce qui* lui semble bon.

14 Alors Joab, et le peuple qui *était* avec lui, s'approchèrent pour livrer bataille aux Syriens, et ils s'enfuirent devant lui.

15 Et quand les enfants d'Ammon, virent que les Syriens s'étaient enfuis, ils s'enfuirent aussi devant Abishai, son frère, et rentrèrent dans la ville. Et Joab alla à Jérusalem.

16 Et quand les Syriens virent qu'ils avaient été battus par Israël, ils envoyèrent des messagers, et firent sortir les Syriens qui étaient de l'autre côte du fleuve ; et Shophach, le capitaine de l'armée de Hadarezer, était à leur tête.

17 Et cela fut rapporté à David, et il rassembla tout Israël, passa le Jourdain, vint vers eux, et se déploya en ordre *de bataille* contre eux. Aussi quand David se rangea en bataille contre les Syriens, ils se battirent avec lui.

18 Mais les Syriens s'enfuirent devant Israël ; et David tua parmi les Syriens sept mille *hommes qui combattaient* dans des chariots, et quarante mille fantassins, et tua Shophach, le capitaine de l'armée.

19 Et quand les serviteurs de Hadarezer virent qu'ils avaient été battus par Israël, ils firent la paix avec David, et devinrent ses serviteurs ; et les Syriens ne voulurent plus aider les enfants d'Ammon.

1 Chroniques 20

1 Et il arriva après que l'année soit passée, au temps où les rois sortent en campagne, que Joab conduisit le gros de l'armée, et dévasta le pays des enfants d'Ammon et alla assiéger Rabbah. Mais David restait à Jérusalem. Et Joab frappa Rabbah et la détruisit.

2 Et David prit la couronne de dessus la tête de leur roi, et la trouva du poids d'un talent d'or ; et *il y avait* des pierres précieuses ; et elle fut mise sur la tête de David, et il emmena de la ville un fort grand butin.

3 Et il fit sortir le peuple qu'y *était* et *les* scia avec des scies, et avec des herses de fer et des haches. David fit ainsi à toutes les villes des enfants d'Ammon. Et David et tout le peuple retournèrent à Jérusalem.

4 Et il arriva après cela, qu'une guerre s'éleva à Gezer (Guézer) avec les Philistins ; au cours de laquelle Sibbechai, le Hushathite, tua Sippai, *qui était* [un] des enfants du géant ; et ils furent assujettis.

5 Il y eut encore guerre avec les Philistins ; et Elhanan, le fils de Jair, tua Lahmi, le frère de Goliath, le Githite, dont le bois de sa lance *était* comme une ensouple de tisserand.

6 Et il y eut encore une autre guerre, à Gath, où se trouva un homme de haute stature, qui *avait* six doigts à chaque main et six à chaque pied, vingt-quatre en tout, et il était aussi le fils du géant.

7 Mais lorsqu'il défia Israël, Jonathan, le fils de Shimeah, frère de David, le tua.

8 Ceux-là étaient nés au géant à Gath ; et ils tombèrent par la main de David, et de la main de ses serviteurs.

1 Chroniques 21

1 Et Satan se dressa contre Israël, et incita David à faire le dénombrement d'Israël.

2 Et David dit à Joab et aux dirigeants du peuple : Allez, faites le dénombrement d'Israël, depuis Beersheba jusqu'à Dan, et rapportez-le-moi, afin que je *le* connaisse.

3 Et Joab répondit : Que le SEIGNEUR fasse son peuple cent fois plus nombreux qu'il est ; mais mon seigneur le roi, ne *sont-ils* pas tous serviteurs de mon seigneur ? Pourquoi donc mon seigneur demande-t-il cette chose ? Pourquoi cela serait-il imputé à Israël ?

4 Cependant la parole du roi prévalut sur Joab. C'est pourquoi Joab partit, et parcourut tout Israël, et revint à Jérusalem.

5 Et Joab donna à David le total du nombre du peuple. Et il se trouva *de* tout Israël onze cent mille hommes tirant l'épée ; et de Judah quatre cent soixante et dix mille hommes tirant l'épée ;

6 Mais Levi (Lévi) et Benjamin ne furent pas comptés parmi eux ; car la parole du roi était une abomination pour Joab.

7 Et cette chose déplut à Dieu, c'est pourquoi il frappa Israël.

8 Et David dit à Dieu : J'ai grandement péché d'avoir fait cette chose ; mais maintenant, fais passer, je te supplie, l'iniquité de ton serviteur ; car j'ai agi très follement.

9 Et le SEIGNEUR parla à Gad, le voyant de David, disant :

10 Va et parle à David, disant : Ainsi dit le SEIGNEUR : J'ai trois *choses* à te proposer ; choisis l'une d'elles, afin que je te *la* fasse.

11 Et Gad vint vers David, et lui dit : Ainsi dit le SEIGNEUR : Choisis,

12 Ou trois années de famine, ou d'être détruit [pendant] trois mois devant tes ennemis, en sorte que l'épée de tes ennemis *l'*atteigne, ou pendant trois jours l'épée du SEIGNEUR et la peste dans le pays, et l'ange du SEIGNEUR détruisant dans tous les confins d'Israël. Maintenant donc considère la parole que je dois rapporter à celui qui m'a envoyé.

13 Et David dit à Gad : Je suis dans une grande détresse ; laisse-moi tomber maintenant en la main du SEIGNEUR ; car très grandes *sont* ses miséricordes ; mais ne me laisse pas tomber en la main des hommes.

14 Alors le SEIGNEUR envoya la peste sur Israël, et il tomba soixante et dix mille hommes d'Israël.

15 Et Dieu envoya un ange à Jérusalem pour la détruire ; et comme il était en train de la détruire, le SEIGNEUR regarda, et se repentit de ce mal, et dit à l'ange qui détruisait : Assez, Retire maintenant ta main. Et l'ange du SEIGNEUR se tenait près de l'aire d'Ornan, le Jebusite.

16 Et David leva ses yeux et vit l'ange du SEIGNEUR qui était entre la terre et le ciel, ayant en sa main une épée nue étendue sur Jérusalem. Alors David et les anciens *d'Israël*, *qui étaient* couverts de

sacs, tombèrent sur leurs visages.

17 Et David dit à Dieu : N'est-ce pas moi qui ai commandé de dénombrer le peuple? C'est moi qui ai péché et qui ai mal agi ; mais *quant* à ces brebis, qu'ont-elles fait? Que ta main, je te prie, ô SEIGNEUR, mon Dieu, soit sur moi, et sur la maison de mon père, mais [qu'elle ne soit] pas sur ton peuple, qu'il ne soit pas frappé de la peste.

18 Puis l'ange du SEIGNEUR commanda à Gad de dire à David, que David monte pour dresser un autel au SEIGNEUR, dans l'aire d'Ornan, le Jebusite.

19 Et David monta, selon la parole de Gad, qu'il avait dite au nom du SEIGNEUR.

20 Et Ornan se retourna et vit l'ange, et ses quatre fils avec lui se tenaient cachés. Or Ornan foulait le blé.

21 Et comme David venait vers Ornan ; Ornan regarda, et vit David, et sortit de l'aire, et s'inclina devant David, *son* visage contre terre.

22 Alors David dit à Ornan : Accorde-moi la place de *cette* aire, afin que je puisse y bâtir un autel au SEIGNEUR ; tu me l'accorderas pour le plein prix, afin que la plaie puisse être retirée du peuple.

23 Et Ornan dit à David : Prends-*la*, et que mon seigneur le roi fasse *ce qui est* bon à ses yeux. Voici, je te donne *aussi* les bœufs pour les offrandes consumées, et les instruments à fouler pour le bois, et le blé pour l'offrande de farine ; je donne tout cela.

24 Et le roi David dit à Ornan : Non, mais certainement je l'achèterai pour son plein prix ; car je ne prendrai pas pour le SEIGNEUR ce qui *est* à toi, et je n'offrirai pas non plus d'offrandes consumées qui ne coûtent rien.

25 Ainsi David donna à Ornan pour la place, le poids de six cents shekels d'or.

26 Et David bâtit là un autel au SEIGNEUR, offrit des offrandes consumées et des offrandes de paix, et appela le SEIGNEUR, et il lui répondit du ciel par le feu qui descendit sur l'autel de l'offrande consumée.

27 Alors le SEIGNEUR parla à l'ange, qui remit son épée dans le fourreau.

28 En ce temps-là lorsque David vit que le SEIGNEUR lui avait répondu dans l'aire d'Ornan, le Jebusite, il y sacrifia.

29 Car le tabernacle du SEIGNEUR, que Moïse avait fait dans le désert, et l'autel des offrandes consumées, *étaient*, en ce temps-là, sur le haut lieu à Gibeon (Gabaon).

30 Mais David ne pouvait pas aller devant l'[autel] pour s'enquérir de Dieu, car il avait peur de l'épée de l'ange du SEIGNEUR.

1 Chroniques 22

1 Puis David dit : C'est ici la maison du SEIGNEUR Dieu, et c'est ici l'autel des offrandes consumées pour Israël.

2 Et David commanda de rassembler les étrangers qui *étaient* dans le pays d'Israël, et il établit des tailleurs de pierres pour tailler les pierres de taille, pour bâtir la maison de Dieu.

3 Et David prépara du fer en abondance, pour les clous des battants des portes, et pour les

assemblages, et du cuivre en abondance, d'un poids incalculable,

4 Et des bois de cèdre en abondance ; car les Sidoniens et ceux de Tyre (Tyr) avaient amené à David beaucoup de bois de cèdre.

5 Et David disait : Salomon, mon fils, est jeune et [d'un âge] tendre, et la maison *qu'il faut* bâtir pour le SEIGNEUR *doit être* extraordinairement magnifique, en renom et en gloire dans tous les pays ; *c'est pourquoi* je ferai maintenant les préparatifs pour elle. Ainsi David prépara abondamment, avant sa mort.

6 Puis il appela Salomon, son fils, et le chargea de bâtir une maison au SEIGNEUR Dieu d'Israël.

7 Et David dit à Salomon : Mon fils, quant à moi, c'était dans ma pensée de bâtir une maison au nom du SEIGNEUR mon Dieu.

8 Mais la parole du SEIGNEUR vint à moi, disant : Tu as versé beaucoup de sang, et tu as fait de grandes guerres ; tu ne bâtiras pas une maison à mon nom, parce que tu as versé beaucoup de sang sur la terre à ma vue.

9 Voici, un fils te naîtra, lequel sera un homme de repos, et je lui donnerai du repos de tous ses ennemis, tout autour, car son nom sera Salomon, et je donnerai paix et tranquillité à Israël durant ses jours.

10 Il bâtira une maison pour mon nom ; et il sera mon fils, et je *serai* son père ; et j'affermirai le trône de son royaume sur Israël, pour toujours.

11 Maintenant, mon fils, que le SEIGNEUR soit avec toi, et que tu prospères, et que tu bâtisses la maison du SEIGNEUR ton Dieu, ainsi qu'il l'a dit de toi.

12 Seulement que le SEIGNEUR te donne sagesse et intelligence, et qu'il te donne charge concernant Israël, afin que tu puisses garder la loi du SEIGNEUR ton Dieu.

13 Alors tu prospéreras, si tu prends garde à pratiquer les statuts et les jugements que le SEIGNEUR commanda à Moïse concernant Israël. Sois fort et prends courage ; ne crains pas et ne t'effraye pas.

14 Or voici, mon en mon affliction, j'ai préparé pour la maison du SEIGNEUR cent mille talents d'or et un million de talents d'argent ; et du cuivre et du fer, sans poids, car il y en a en abondance ; j'ai aussi préparé du bois et des pierres, et tu peux en ajouter.

15 De plus *il y a* avec toi des ouvriers en abondance, des tailleurs de pierres, et des maçons, et des charpentiers, et toutes sortes d'hommes talentueux en tout genre d'ouvrage.

16 *Il y en a* de l'or, de l'argent, du cuivre et du fer, sans nombre ; lève-toi *donc* et au travail, et que le SEIGNEUR soit avec toi.

17 David commanda aussi à tous les princes d'Israël d'aider Salomon, son fils, *disant* :

18 Le SEIGNEUR votre Dieu *n'est-il pas* avec vous ? Et ne vous a-t-il pas donné du repos de tous côtés ? Car il a livré en ma main les habitants du pays, et le pays est assujetti devant le SEIGNEUR et devant son peuple.

19 Maintenant appliquez votre cœur et votre âme à rechercher le SEIGNEUR, votre Dieu ; levez-vous donc, et bâtissez le sanctuaire du SEIGNEUR Dieu, afin d'amener l'arche de l'alliance du SEIGNEUR et les saints ustensiles de Dieu, dans la maison qui doit être bâtie au nom du SEIGNEUR.

1 Chroniques 23

1 Et lorsque David étant vieux et rassasié de jours, il établit Salomon, son fils, roi sur Israël.

2 Et il rassembla tous les princes d'Israël, ainsi que les prêtres et les Lévites.

3 Et on dénombra les Lévites, depuis l'âge de trente ans et au-dessus ; et leur nombre fut, par leur liste de personnes, par homme, de trente-huit mille.

4 Parmi lesquels vingt-quatre mille *étaient* assignés à l'œuvre de la maison de le SEIGNEUR, et six mille *étaient* officiers et juges ;

5 De plus quatre mille *étaient* portiers, et quatre mille louaient le SEIGNEUR, avec les instruments que j'ai faits, *dit* : David, pour le louer.

6 Et David les divisa en branches d'après les fils de Levi (Lévi), *c'est-à-dire* Gershon (Guershon), Kohath et Merari.

7 Des Gershonites *étaient* Laadan et Shimei.

8 Les fils de Laedan le chef *était* Jehiel, et Zetham et Joël, trois.

9 Les fils de Shimei Shelomith, et Haziël et Haran, trois. Ceux-ci *étaient* les chefs des pères *de la famille* de Laedan.

10 Et les fils de Shimei *étaient* Jahath, Zina, et Jeush et Beriah. Ces quatre *étaient* les fils de Shimei.

11 Et Jahath était le chef, et Zizah le second ; mais Jeush et Beriah n'eurent pas beaucoup de fils, c'est pourquoi ils furent comptés pour une seule [branche], selon la famille de leur père.

12 Les fils de Kohath Amram, Izhar, Hebron et Uziel, quatre.

13 Les fils d'Amram Aaron et Moïse ; et Aaron fut séparé, pour sanctifier les choses les plus saintes, lui et ses fils, pour toujours, pour brûler l'encens devant le SEIGNEUR, pour faire son service, et pour bénir en son nom à toujours.

14 Quant à Moïse, l'homme de Dieu, ses fils furent appelés de la tribu de Levi (Lévi).

15 Les fils de Moïse Gershom et Eliezer.

16 Des fils de Gershom Shebuel *était* le chef.

17 Et les fils d'Eliezer *furent* Rehabiah, le chef. Et Eliezer n'eut pas d'autres fils, mais les fils de Rehabiah furent très nombreux.

18 Et les fils de Izhar Shelomith, le chef.

19 Des fils de Hebron Jeriah, le premier ; Amariah, le second ; Jahaziel, le troisième ; et Jekameam, le quatrième.

20 Des fils d'Uziel Michah (Michée), le premier ; et Jesiah, le second.

21 Les fils de Merari Mahli et Mushi. Les fils de Mahli Eleazar et Kish.

22 Et Eleazar mourut sans avoir de fils ; mais [il eût] des filles ; et les fils de Kish, leurs frères, les prirent [pour femmes].

23 Les fils de Mushi Mahli, et Eder et Jeremoth, trois.

24 Ceux-ci furent les fils de Levi (Lévi), selon les maisons de leurs pères *c'est-à-dire*, les chefs des pères, qui furent comptés selon le nombre de leurs noms d'après leurs listes, lesquels faisaient l'œuvre du service de la maison de le SEIGNEUR, depuis l'âge de vingt ans et au-dessus.

25 Car David, avait dit le Seigneur Dieu d'Israël, a donné du repos à son peuple, afin qu'il puisse demeurer à Jérusalem, pour toujours ;

2 Et aussi aux Lévites, ils n'auront plus à porter le tabernacle, ni tous les ustensiles pour son service.

27 Car d'après les dernières paroles de David, les Lévites furent comptés depuis l'âge de vingt ans et au-dessus.

28 Parce que leur place *était* d'assister les fils d'Aaron, pour le service de la maison du SEIGNEUR, sur les cours, et sur les chambres, et sur la purification des choses saintes, et sur l'œuvre du service de la maison de Dieu ;

29 Et pour le pain de présentation, et pour la fleur de farine pour l'offrande de farine, et pour les gâteaux sans levain, et pour *ce qui se cuit* sur la plaque, et pour ce qui est frit, et pour toutes sortes de mesures de mesure de capacité et de dimension.

30 Et pour se présenter chaque matin afin de remercier et de louer le SEIGNEUR, et de même chaque soir,

31 Et pour offrir toutes les offrandes consumées au SEIGNEUR, aux shabbats, aux nouvelles lunes, et aux fêtes établies, en succession, [et] continuellement, devant le SEIGNEUR selon l'ordonnance qui leur avait été commandée.

32 Et afin qu'ils gardent la charge du tabernacle de la congrégation, ainsi que la charge du *lieu* saint, et la charge des fils d'Aaron, leurs frères, pour le service de la maison du SEIGNEUR.

1 Chroniques 24

1 Et quant aux fils d'Aaron, *ce sont ici* leurs divisions. Les fils d'Aaron Nadab, et Abihu, Eleazar et Ithamar.

2 Mais Nadab et Abihu moururent avant leur père, et n'eurent pas d'enfants ; c'est pourquoi Eleazar et Ithamar exercèrent la fonction de prêtres.

3 Et David les répartit, Zadok des fils d'Eleazar, et Ahimelech des fils d'Ithamar selon leurs fonctions dans leur service.

4 Et on trouva parmi les fils d'Eleazar plus de chefs que parmi les fils d'Ithamar, et ils furent divisés *ainsi* parmi les fils d'Eleazar, *il y avait* seize chefs de maisons de pères, et huit parmi les fils d'Ithamar, selon les maisons de leurs pères.

5 Ainsi ils furent divisés par lot, les uns avec les autres ; car les gouverneurs du sanctuaire et les gouverneurs *de la maison* de Dieu étaient des fils d'Eleazar et des fils d'Ithamar.

6 Et Shemaiah, le fils de Nethaneel, le scribe, *un* des Lévites, les inscrivit devant le roi et les princes, de Zadok, le prêtre, et d'Ahimelech, le fils d'Abiathar, et *devant* les chefs des pères des prêtres et des

Lévites une maison principale était tirée pour Eleazar, et *une* était tirée pour Ithamar.

7 Or le premier lot échet à Jehoiarib ; le second, à Jedaiah ;

8 Le troisième, à Harim ; le quatrième, à Seorim ;

9 Le cinquième, à Malchijah ; le sixième, à Mijamin ;

10 Le septième, à Hakkoz ; le huitième, à Abijah ;

11 Le neuvième, à Jeshua ; le dixième, à Shecaniah ;

12 Le onzième, à Eliashib ; le douzième, à Jakim ;

13 Le treizième, à Huppah ; le quatorzième, à Jeshebeab ;

14 Le quinzième, à Bilgah ; le seizième, à Immer ;

15 Le dix-septième, à Hezir ; le dix-huitième, à Apses ;

16 Le dix-neuvième, à Pethahia ; le vingtième, à Jehezekel ;

17 Le vingt et unième, à Jachin ; le vingt-deuxième, à Gamul ;

18 Le vingt-troisième, à Delaiah ; le vingt-quatrième, à Maaziah.

19 Ceux-ci *furent* leur ordre pour leur service, pour entrer dans la maison du SEIGNEUR, selon leur usage, [établi] par Aaron, leur père, comme le SEIGNEUR Dieu d'Israël, le lui avait commandé.

20 Et [pour] le reste des fils de Levi (Lévi), *il y avait* : Des fils d'Amram Shubael ; et des fils de Shubael Jehdeiah ;

21 De Rehabiah, des fils de Rehabiah, le premier *était* Isshiah.

22 Des Izharites, Shelomoth ; des fils de Shelomoth, Jahath.

23 Et les fils de *Hebron*, Jeriah, *le premier*, Amariah le second, Jahaziel le troisième, Jekameam le quatrième.

24 Des fils d'Uzziel, Michah (Michée), des fils de Michah (Michée), Shamir.

25 Le frère de Michah (Michée), *était* Isshiah ; des fils de Isshiah, Zechariah.

26 Les fils de Merari *étaient* Mahli et Mushi ; les fils de Jaaziah, Beno.

27 Les fils de Merari, de Jaaziah, Beno et Shoham, et Zaccur et Ibri.

28 De Mahli *vint* Eleazar qui n'eut pas de fils ;

29 De Kish, le fils de Kish *était* Jerahmeel.

30 Et les fils de Mushi, Mahli, et Eder et Jerimoth. *Ce sont* les fils des Lévites, selon la maison de leurs pères.

31 Eux aussi, tirèrent le lots conformément à leurs frères, les fils d'Aaron, en présence du roi David, de Zadok et d'Ahimelech, et des chefs des pères des prêtres et des Lévites, c'est-à-dire les principaux pères conformément à leurs plus jeunes frères.

1 Chroniques 25

1 De plus DAVID et les capitaines de l'armée mirent à part pour le service, ceux des fils d'Asaph, d'Heman et de Jeduthun, qui devaient prophétiser avec des harpes, des psaltérions et des cymbales ; et le nombre des hommes employés au service était

2 Des fils d'Asaph Zaccur, et Joseph, Nethaniah et Asareiah, les fils d'Asaph, sous la direction d'Asaph, qui prophétisait selon l'ordre du roi ;

3 De Jeduthun, les fils de Jeduthun Gedaliah (Guedalia), et Zeri, et Jeshaiiah, Hashabiah, et Mattithiah [et Shimei], six, sous la direction de leur père Jeduthun, qui prophétisait avec la harpe pour remercier et louer le SEIGNEUR ;

4 De Heman, les fils de Heman Bukkiah, Mattaniah, Uzziel, Shebuel, et Jerimoth, Hananiah, Hanani, Eliathah, Giddalti, et Romamtiezer, Joshbekashah, Mallothi, Hothir et Mahazioth.

5 Tous ceux-là *étaient* fils de Heman, le voyant du roi pour en exalter la corne. Et Dieu donna à Heman quatorze fils et trois filles.

6 Tous ceux-là *étaient* sous les mains de leurs pères, pour le chant *dans* la maison du SEIGNEUR, avec des cymbales, des psaltérions et des harpes, pour le service de la maison de Dieu, selon l'ordre du roi donné à Asaph, Jeduthun et Heman.

7 Ainsi le nombre, avec leurs frères auxquels on avaient enseigné les cantiques du SEIGNEUR, *c'est-à-dire* tous les [hommes] talentueux, était de deux cent quatre-vingt-huit.

8 Et ils jetèrent les lots, section contre *section*, aussi bien le petit que le grand, le maître comme l'élève.

9 Or le premier sort échut, pour Asaph, à Joseph ; le second, à Gedaliah (Guedalia), lui, ses frères et ses fils *étaient* douze ;

10 Le troisième, à Zaccur, *lui*, ses fils et ses frères, *étaient* douze ;

11 Le quatrième, à Izri, *lui*, ses fils et ses frères, *étaient* douze ;

12 Le cinquième, à Nethaniah, *lui*, ses fils et ses frères, *étaient* douze ;

13 Le sixième, à Bukkiah, *lui*, ses fils et ses frères, *étaient* douze ;

14 Le septième, à Jesharelah, *lui*, ses fils et ses frères, *étaient* douze ;

15 Le huitième, à Jeshaiiah, *lui*, ses fils et ses frères, *étaient* douze ;

16 Le neuvième, à Mattaniah, *lui*, ses fils et ses frères, *étaient* douze ;

17 Le dixième, à Shimei, *lui*, ses fils et ses frères, *étaient* douze ;

18 Le onzième, à Azareel, *lui*, ses fils et ses frères, *étaient* douze ;

- 19 Le douzième, à Hashabiah, *lui*, ses fils et ses frères, *étaient* douze ;
- 20 Le treizième, à Shubael, *lui*, ses fils et ses frères, *étaient* douze ;
- 21 Le quatorzième, à Mattithiah, *lui*, ses fils et ses frères, *étaient* douze ;
- 22 Le quinzième, à Jeremothsès *lui*, ses fils et ses frères, *étaient* douze ;
- 23 Le seizième, à Hananiah, *lui*, ses fils et ses frères, *étaient* douze ;
- 24 Le dix-septième, à Joshbekashah, *lui*, ses fils et ses frères, *étaient* douze ;
- 25 Le dix-huitième, à Hanani, *lui*, ses fils et ses frères, *étaient* douze ;
- 26 Le dix-neuvième, à Mallothi, *lui*, ses fils et ses frères, *étaient* douze ;
- 27 Le vingtième, à Eliathah, *lui*, ses fils et ses frères, *étaient* douze ;
- 28 Le vingt et unième, à Hothir, *lui*, ses fils et ses frères, *étaient* douze ;
- 29 Le vingt-deuxième, à Giddalti, *lui*, ses fils et ses frères, *étaient* douze ;
- 30 Le vingt-troisième, à Mahazioth, *lui*, ses fils et ses frères, *étaient* douze ;
- 31 Le vingt-quatrième, à Romantiezzer, *lui*, ses fils et ses frères, *étaient* douze.

1 Chroniques 26

- 1 Quant aux départements des portiers, des Korhites, *il y avait* Meshelemiah, le fils de Kore, des fils d'Asaph.
- 2 Et les fils de Meshelemiah *étaient* Zechariah, le premier-né, Jediael le second, Zebadiah le troisième, Jathniel le quatrième,
- 3 Elam le cinquième, Jehohanan le sixième, Elioenai le septième.
- 4 En plus les fils d'Obededom *étaient* Shemaiah, le premier-né, Jehozabad le second, Joah le troisième, Sacar le quatrième, Nethaneel le cinquième,
- 5 Ammiel le sixième, Issachar le septième, Peulthai le huitième ; car Dieu l'avait béni.
- 6 Et à Shemaiah, son fils, naquirent des fils qui dominèrent dans la maison de leur père, car ils *étaient* de puissants hommes de valeur.
- 7 Les fils de Shemaiah, Othni, et Rephael, et Obed, Elzabad, dont ses frères *étaient* des hommes robustes, Elihu et Shemachiah.
- 8 Tous ceux-là [étaient] des fils d'Obededom ; eux, leurs fils et leurs frères, hommes capables, pleins de vigueur pour le service, *étaient* soixante-deux d'Obededom.
- 9 Et Meshelemiah avait des fils et des frères, hommes robustes, dix-huit.
- 10 Et Hosah, des enfants de Merari, avait des fils Simri, le chef (car bien qu'il ne soit pas le premier-né, son père l'établit pour chef) ;

11 Hilkiyah le second, Tebaliah le troisième, Zechariah le quatrième ; tous les fils et les frères de Hosah *étaient* treize.

12 Parmi ceux-ci *étaient* les départements des portiers, *c'est-à-dire* parmi les chefs des hommes, conformément à leurs frères, pour servir dans la maison du SEIGNEUR.

13 Et ils tirèrent au sort, aussi bien le petit que le grand, selon la maison de leurs pères, pour chaque porte.

14 Et le sort côté Est tomba sur Shelemiah. Puis ils tirèrent au sort pour Zechariah, son fils, un sage conseiller, et son sort échut du côté du Nord.

15 À Obededom, le côté Sud, et à ses fils, la maison des Asuppim.

16 À Shuppim et à Hosah *le sort échut* le côté Ouest, avec la porte de Shallecheth, auprès du chemin montant ; une garde face à l'autre.

17 Vers l'Est *étaient* six Lévites, vers le Nord quatre par jour ; vers le Sud quatre par jour, et vers Asuppim deux *et deux* ;

18 À Parbar, vers l'Ouest, quatre vers le chemin, *et deux* à Parbar.

19 Ce *sont* les départements des portiers, parmi les fils de Kore, et parmi les fils de Merari.

20 Et des Lévites, Ahijah *était* commis sur les trésors de la maison de Dieu, et sur les trésors des choses dédiées.

21 *Quant* aux fils de Laadan, les fils du Gershonite, Laadan, chefs des pères, *c'est-à-dire* de Laadan, le Gershonite, *il y avait* Jehieli,

22 Les fils de Jehieli, Zetham et Joël, son frère, *lesquels étaient* commis sur les trésors de la maison du SEIGNEUR.

23 Des Amramites, *et des* Izharites, les Hebronites *et les* Uzzielites,

24 Et Shebuel, le fils de Gershom, fils de Moïse, *était* surintendant des trésors.

25 Et ses frères du côté d'Eliezer, Rehabiah, son fils, et Jeshaiyah son fils, et Joram son fils, et Zichri son fils, et Shelomith son fils.

26 Lequel Shelomith et ses frères *étaient* commis sur les trésors des choses dédiées que le roi David, et les chefs des pères, les capitaines de milliers et de centaines, et les capitaines de l'armée avaient dédiées ;

27 Qu'ils avaient dédié du butin gagné dans les batailles, pour l'entretien de la maison du SEIGNEUR.

28 Et tout ce qu'avaient dédié Samuel, le voyant, et Saul, le fils de Kish, et Abner, le fils de Ner, et Joab, le fils de Zeruiyah, *et toute chose* que quiconque avait dédiée, étaient sous la garde de Shelomith et de ses frères.

29 Des Izharites, Chenaniah et ses fils *étaient* pour l'œuvre extérieure, *préposés* sur Israël, comme officiers et juges.

30 *Et* des Hebronites, Hashabiah, et ses frères, hommes de valeur, [au nombre de] mille sept cents,

étaient officiers parmi ceux d'Israël, de ce côté du Jourdain, vers l'Ouest, pour toutes les affaires du SEIGNEUR et pour le service du roi.

31 Parmi les Hebronites, *était* Jerijah le chef, *c'est-à-dire* parmi les Hebronites, selon les générations de son père. En la quarantième année du règne de David, on fit une recherche, et il se trouva parmi eux de puissants hommes de valeur à Jazer de Gilead (Galaad).

32 Et ses frères [de Jerijah], hommes de valeur, *étaient* [au nombre de] deux mille sept cents chefs des pères, que le roi David établit sur les Reubenites (Rubénites), sur les Gadites : et sur la demi-tribu de Manasseh (Manassé), pour tout ce qui concernait Dieu et pour les affaires du roi.

1 Chroniques 27

1 Or [quant] aux enfants d'Israël, selon leur nombre, *il y avait* les chefs des pères, et les capitaines de milliers et de centaines, et leurs officiers qui servaient le roi, pour tout ce qui concernait leurs classes, qui entraient et qui sortaient, mois par mois, pendant tous les mois de l'année, chaque classe *était* de vingt-quatre mille [hommes].

2 Sur la première classe, pour le premier mois, *était* Jashobeam, le fils de Zabdiel ; et sa classe *était* de vingt-quatre mille [hommes].

3 Il était des enfants de Perez le chef de tous les capitaines de l'armée pour le premier mois.

4 Et sur la classe du second mois *était* Dodai, un Ahohite, et Mikloth *était* conducteur de sa classe ; de même dans sa classe, *il avait* vingt-quatre mille [hommes].

5 Le troisième capitaine de l'armée, pour le troisième mois, *était* Benaiah, le fils de Jehoiada, le prêtre principal ; et dans sa classe *il avait* vingt-quatre mille [hommes].

6 *C'est ce* Benaiah qui *était* puissant parmi les trente, et par-dessus les trente ; et Ammizabad, son fils, *était* dans sa classe.

7 Le quatrième *capitaine*, pour le quatrième mois, *était* Asahel, le frère de Joab ; et Zebadiah son fils, après lui ; et dans sa classe *il y avait* vingt-quatre mille [hommes].

8 Le cinquième capitaine, pour le cinquième mois, *était* Shamhuth, le Izrahite ; et dans sa classe *il y avait* vingt-quatre mille [hommes].

9 Le sixième *capitaine*, pour le sixième mois, *était* Ira, le fils d'Ikkesh, le Tekoite ; et dans sa classe *il y avait* vingt-quatre mille [hommes].

10 Le septième *capitaine*, pour le septième mois, *était* Helez, le Pelonite, des enfants d'Ephraïm (Éphraïm) ; et dans sa classe *il avait* vingt-quatre mille [hommes].

11 Le huitième *capitaine*, pour le huitième mois, *était* Sibbecai, le Hushathite, des Zarhites ; et dans sa classe *il avait* vingt-quatre mille [hommes].

12 Le neuvième *capitaine*, pour le neuvième mois, *était* Abiezer l'Anetothite, des Benjamites ; et dans sa classe *il avait* vingt-quatre mille [hommes].

13 Le dixième *capitaine*, pour le dixième mois, *était* Maharai, le Netophathite, des Zarhites, et dans sa classe *il avait* vingt-quatre mille [hommes].

14 Le onzième *capitaine*, pour le onzième mois, *était* Benaiah, le Pirathonite, des enfants d'Ephraïm (Éphraïm) ; et dans sa classe *il avait* vingt-quatre mille [hommes].

- 15 Le douzième *capitaine*, pour le douzième mois, *était* Heldai, le Netophathite, d'Othniel ; et dans sa classe *il avait* vingt-quatre mille [hommes].
- 16 Et sur les tribus d'Israël le conducteur des Reubenites *était* Eliezer, le fils de Zichri, des Simeonites, Shephatiah, le fils de Maachah ;
- 17 Des Lévites, Hashabiah, le fils de Kemuel ; des d'Aaronites Zadok ;
- 18 De Judah Elihu, *un* des frères de David ; d'Issachar Omri, le fils de Michael ;
- 19 De Zebulun (Zabulon), Ishmaiah, le fils d'Obadiah (Abdias) ; de Naphtali (Nephtali) Jerimoth, le fils d'Azriel ;
- 20 Des enfants d'Ephraïm (Éphraïm), Hoshea, le fils d'Azaziah ; de la demi-tribu de Manasseh (Manassé) Joël, le fils de Pedaiah ;
- 21 De la demi-tribu de Manasseh (Manassé), en Gilead (Galaad), Iddo, le fils de Zechariah ; de Benjamin Jaasiel, le fils d'Abner ;
- 22 De Dan, Azareel, le fils de Jeroham. Ceux-ci *étaient* les princes des tribus d'Israël.
- 23 Mais David ne releva pas le nombre des Israélites depuis l'âge de vingt ans et au-dessous, parce que le SEIGNEUR avait dit qu'il multiplierait Israël comme les étoiles des cieux.
- 24 Joab, le fils de Zeruah, commença à dénombrer, mais il ne l'acheva pas, parce que la colère *du SEIGNEUR* tomba à cause de cela contre Israël ; et le dénombrement ne fut pas pris en compte dans les chroniques du roi David.
- 25 Et Azmaveth, le fils d'Adiel, *était* commis sur les trésors du roi ; et Jehonathan, le fils d'Uzziah, *était* sur les magasins dans les champs, et dans les villes, et dans les villages et dans les châteaux ;
- 26 Et Ezri, le fils de Chelub, *était* commis sur ceux qui travaillaient dans les champs, pour le labourage de la terre ;
- 27 Et Shimei, le Ramathite, *était* sur les vignes ; Zabdi, le Shiphmite, *était* sur ce qui provenait des vignes pour les celliers à vin ;
- 28 Baalhhanan, le Gederite, *était* sur les oliviers et les sycomores qui étaient dans la plaine ; et sur les celliers d'huile *était* Joash ;
- 29 Et Shitrai, le Sharonite, *était* sur les troupeaux qui paissait à Sharon ; et Shaphat, le fils d'Adlai, *était* sur les troupeaux *qui étaient* dans les vallées ;
- 30 Et Obil, l'Ismaélite, *était* sur les chameaux ; et Jehdeiah, le Meronothite, *était* sur les ânesses ;
- 31 Et Jaziz, l'Hagerite, *était* sur le menu bétail. Tous ceux-là *avaient* la charge des biens du roi David.
- 32 Et Jonathan, oncle de David, *était* conseiller, un homme sage et un scribe ; et Jehiel, le fils de Hachmoni, *était* auprès des fils du roi ;
- 33 Et Ahithophel *était* conseiller du roi ; et Hushai, l'Archite, *était* compagnon du roi.
- 34 Et après Ahithophel, *étaient* Jehoiada, le fils de Benaiah, et Abiathar. Et Joab *était* le général de l'armée du roi.

1 Chroniques 28

1 Et David assembla à Jérusalem tous les princes d'Israël, les princes des tribus, et les capitaines des compagnies, qui servaient le roi, et les capitaines de milliers et les capitaines de centaines, et les intendants [qui étaient] sur tous les biens et les troupeaux du roi et de ses fils, ainsi que les officiers, et les hommes puissants, et tous les hommes de valeur.

2 Puis le roi David se leva sur ses pieds, et dit : Écoutez-moi, mes frères et mon peuple. *Quant à moi, j'ai eu* en mon cœur de bâtir une maison de repos pour l'arche de l'alliance du SEIGNEUR, et pour le marchepied de notre Dieu, et j'ai fait les préparatifs pour la construction.

3 Mais Dieu m'a dit : Tu ne bâtiras pas une maison pour mon nom, parce que tu *as été* un homme de guerre, et tu as versé du sang.

4 Cependant le SEIGNEUR Dieu d'Israël, m'a choisi de toute la maison de mon père, pour être roi sur Israël pour toujours ; car il a choisi Judah pour *être* le conducteur, et, de la maison de Judah, la maison de mon père ; et parmi les fils de mon père, il a désiré me faire roi sur tout Israël ;

5 Et de tous mes fils (car le SEIGNEUR m'a donné beaucoup de fils), il a choisi mon fils Salomon pour le faire asseoir sur le trône du royaume du SEIGNEUR, sur Israël.

6 Et il m'a dit : Salomon, ton fils, c'est lui qui bâtira ma maison et mes cours ; car je me le suis choisi pour *être* mon fils, et je serai son père ;

7 De plus j'affermirai son royaume pour toujours, s'il est constant à pratiquer mes commandements et mes jugements, comme aujourd'hui.

8 Maintenant donc, à la vue de tout Israël, la congrégation du SEIGNEUR, et en l'audience de notre Dieu, gardez et recherchez tous les commandements du SEIGNEUR, votre Dieu, afin que vous puissiez posséder ce bon pays, et que vous *le* laissiez en héritage pour vos enfants après vous, pour toujours.

9 Et toi, Salomon, mon fils, connais le Dieu de ton père, et sers-le avec un cœur parfait et un cerveau bien disposé ; car le SEIGNEUR sonde tous les cœurs, et connaît toutes les imaginations des pensées. Si tu le cherches, il se fera trouver de toi ; mais si tu l'abandonnes, il te rejettera pour toujours.

10 Prends garde maintenant, car le SEIGNEUR t'a choisi pour bâtir une maison pour le sanctuaire ; sois fort, et fais-*la*.

11 Puis David donna à Salomon, son fils, le modèle du porche et de ses maisons, et de ses trésoreries, et de ses chambres hautes, et de ses parloirs intérieurs, et du lieu du siège de miséricorde ;

12 Et le modèle de toutes les choses qu'il avait [reçues] par l'esprit, pour les cours de la maison du SEIGNEUR, et pour toutes les chambres d'alentour, pour les trésoreries de la maison de Dieu, et pour les trésoreries des choses dédiées ;

13 Ainsi que pour les classes des prêtres et des Lévites, et pour toute l'œuvre du service de la maison du SEIGNEUR, et pour tous les ustensiles du service de la maison du SEIGNEUR.

14 *Il lui donna* l'or au poids pour *les choses* [faites] d'or, pour tous les ustensiles de chaque service ; *de l'argent aussi*, pour tous les ustensiles d'argent au poids, pour tous les ustensiles de chaque sorte de service.

15 Le poids des chandeliers d'or et de leurs lampes d'or, selon le poids de chaque chandelier et de ses lampes ; et pour les chandeliers d'argent selon le poids, pour chaque chandelier et aussi pour ses lampes, selon l'usage de chaque chandelier.

16 *Il lui donna* l'or, au poids, pour les tables du pain de présentation, pour chaque table ; et de même l'argent pour les tables d'argent.

17 Et de l'or pur pour les fourchettes, et les bols, et les coupes ; et pour les bassines d'or *il donna de l'or* au poids pour chaque bassine, et *de même de l'argent* au poids pour chaque bassine d'argent ;

18 Et pour l'autel de l'encens, de l'or affiné au poids ; et de l'or pour le modèle du chariot des cherubins qui étendaient *leurs ailes* et couvraient l'arche de l'alliance du SEIGNEUR.

19 Tout *cela, dit David*, le SEIGNEUR m'a fait comprendre, *c'est-à-dire*, tous les ouvrages de ce modèle, en écrivant par *Sa main* sur moi..

20 Et David dit à Salomon, son fils : Sois fort et plein de courage et fais-*le* ; n'aie pas peur, et ne t'effraye pas ; car le SEIGNEUR Dieu, *c'est-à-dire* mon Dieu, *sera* avec toi il ne te laissera pas et ne t'abandonnera pas, jusqu'à ce que tout l'ouvrage pour le service de la maison du SEIGNEUR soit achevé.

21 Et voici les classes des prêtres et des Lévites, *ils seront avec toi* pour tout le service de la maison de Dieu ; et *il y aura* avec toi, pour toute espèce de main d'œuvre, tout homme disposé et habile, pour toutes sortes de service ; et les princes et tout le peuple *seront* entièrement à ton commandement.

1 Chroniques 29

1 En outre le roi David dit à toute la congrégation : Mon fils Salomon, le seul que Dieu ait choisi, est encore jeune et [d'un âge] tendre, et l'ouvrage *est* grand ; car le palais *n'est* pas pour un homme, mais pour le SEIGNEUR Dieu.

2 Or j'ai préparé de tout mon pouvoir, pour la maison de mon Dieu, de l'or pour *les choses qui doivent être* [faites] d'or, de l'argent pour *les choses* en argent, et du cuivre pour *les choses* en cuivre, du fer pour *les choses* en fer, et du bois pour *les choses* en bois, des pierres d'onyx et des pierres pour être enchâssées, des pierres étincelantes et de *diverses* couleurs, des pierres précieuses de toutes sortes, et des pierres de marbre en abondance.

3 De plus, parce que j'ai placé mon affection vers la maison de mon Dieu, j'ai de mes propres biens, de l'argent et de l'or, que j'ai donné pour la maison de mon Dieu, en plus de tout ce que j'ai préparé pour la sainte maison.

4 *C'est-à-dire* trois mille talents d'or, d'or d'Ophir, et sept mille talents d'argent affiné, pour revêtir les murs des maisons ;

5 L'or pour *les choses* [faites] d'or, et l'argent pour *les choses* [faites] d'argent, et pour toute sorte d'ouvrage *à faire* par les mains des artisans. Et qui *alors* est disposé à consacrer son service aujourd'hui au SEIGNEUR ?

6 Alors les chefs des pères, les princes des tribus d'Israël, et les capitaines de milliers et de centaines, ainsi que les intendants du roi, offrirent volontairement.

7 Et donnèrent, pour le service de la maison de Dieu, cinq mille talents d'or, et dix mille dariques, et dix mille talents d'argent, dix-huit mille talents de cuivre, et cent mille talents de fer.

8 Et ceux chez qui se trouvaient des pierres *précieuses* les donnèrent au trésor de la maison du

SEIGNEUR, par la main de Jehiel, le Gershonite.

9 Et le peuple se réjouit car ils offraient volontairement ; parce qu'ils offraient volontairement avec un cœur parfait au SEIGNEUR ; et le roi David se réjouissait d'une grande joie.

10 C'est pourquoi David bénit le SEIGNEUR, devant toute la congrégation, et David dit : Béni sois-tu, SEIGNEUR Dieu d'Israël, notre père, pour toujours et toujours.

11 À toi, ô SEIGNEUR, est la grandeur, et la puissance et la gloire, et la victoire, et la majesté, car tout ce *qui est* dans le ciel et sur la terre est à toi. À toi, est le royaume, ô SEIGNEUR, et tu es exalté comme chef au-dessus de tout.

12 Richesses et honneurs *viennent* de toi, et tu règnes sur tout ; pouvoir et puissance est en ta main, et en ta main est *le pouvoir* d'agrandir et de donner vigueur à tous.

13 Maintenant donc, notre Dieu, nous te remercions, et louons ton nom glorieux.

14 Mais qui *suis-je*, et qui est mon peuple, que nous soyons capables d'offrir ainsi volontairement? Car toutes choses viennent de toi ; et de ta main *nous vient ce que* nous te donnons.

15 Nous sommes devant toi des étrangers et des hôtes, comme tous nos pères ; nos jours sont comme l'ombre, sur la terre ; et il n'y a pas d'espérance.

16 Ô SEIGNEUR, notre Dieu, toute cette abondance que nous avons préparée pour te bâtir une maison à ton saint nom, vient de ta main, et tout est à toi.

17 Je sais aussi, mon Dieu, que tu sondes le cœur, et que tu prends plaisir à l'intégrité. Quant à moi, dans l'intégrité de mon cœur, j'ai offert volontairement toutes ces choses ; et maintenant j'ai vu avec joie ton peuple, qui est ici présent, t'a offert volontairement.

18 Ô SEIGNEUR, Dieu d'Abraham, d'Isaac et d'Israël, nos pères, garde ceci à toujours dans l'imagination des pensées du cœur de ton peuple, et dispose leurs cœurs vers toi.

19 Et donne à Salomon, mon fils, un cœur parfait pour garder tes commandements, tes témoignages et tes statuts, pour qu'il fasse toutes ces choses, et pour bâtir le palais pour lequel j'ai préparé.

20 Et David dit à toute la congrégation : Bénissez maintenant le SEIGNEUR votre Dieu. Et toute la congrégation bénit le SEIGNEUR, le Dieu de leurs pères ; et ils inclinèrent leurs têtes et adorèrent le SEIGNEUR et le roi.

21 Et le lendemain de ce jour, ils sacrifièrent des sacrifices au SEIGNEUR, et offrirent au SEIGNEUR des offrandes consumées, *c'est-à-dire* un millier de taureaux, un millier de béliers, et un millier d'agneaux, avec leurs offrandes liquides, et des sacrifices en abondance pour tout Israël.

22 Et ils mangèrent et burent devant le SEIGNEUR ce jour-là avec une grande joie. Et ils firent Salomon, le fils de David, roi pour la seconde fois, et l'oignirent au SEIGNEUR, pour être le chef gouverneur, et Zadok pour être prêtre.

23 Puis Salomon s'assit sur le trône du SEIGNEUR, comme roi, à la place de David, son père, et il prospéra, et tout Israël lui obéit.

24 Et tous les princes et les hommes puissants, et de même tous les fils du roi David, se soumirent au roi Salomon.

25 Et le SEIGNEUR magnifia extrêmement Salomon, à la vue de tout Israël, et lui accorda une telle

majesté qu'aucun roi avant lui n'avait eu en Israël.

26 Ainsi David, le fils de Jesse, régna sur tout Israël.

27 Et le temps qu'il régna sur Israël fut de quarante ans. Il régna sept ans à Hebron, et trente-trois ans à Jérusalem.

28 Et il mourut à un grand age, rassasié de jours, de richesses et d'honneurs ; et Salomon, son fils, régna à sa place.

29 Or quant aux exploits du roi David, les premiers et les derniers, voici, ils *sont* écrits dans le livre de Samuel, le voyant, et dans le livre de Nathan, le prophète, et dans le livre de Gad, le voyant,

30 Avec tout son règne, et sa puissance, et ce qui s'est passé durant son temps, et sur Israël, et sur tous les royaumes des autres pays.